

Санкт-Петербургский государственный университет

**Литвиненко Анастасия Сергеевна**

## **Языковой анализ ценностного концепта Семья**

Выпускная квалификационная работа бакалавра

Направление подготовки 035700 "Лингвистика"

Образовательная программа "Иностранные языки"

Профиль "Английский язык"

Научный руководитель:

д.ф.н., проф. Хомякова Е.Г.

Рецензент:

к.ф.н., доц. Емельянова О. В.

Санкт-Петербург

2017

## **Оглавление**

Generating Table of Contents for Word Import ...

## Введение

Данное исследование посвящено выявлению и описанию природы ценностного концепта Семья, изучению его формирования и особенностей репрезентации и функционирования в картине мира представителей английской лингвокультуры. Таким образом, **объектом** исследования выступает ценностный концепт Семья в рамках ценностной картины мира англоязычного социума. **Предметом** исследования являются языковые объективации ценностного концепта Семья, отраженные в разнообразных лексикографических источниках и текстах художественных произведений.

**Актуальность работы**, выполненной в рамках когнитивной лингвистики, объясняется соответствием проблематики современной лингвистической парадигме, которая отличается особым интересом лингвистики к языковому отражению концептуальной, ценностной картины мира и изучению лингвокультурного элемента - концепт, появившегося сравнительно недавно.

Описанием ценностной картины мира занимались многие исследователи. Сквозь призму языка мы можем выявить особенности национального характера, этические и моральные установки, а также стереотипы поведения. Проблема взаимосвязи языка и культуры относится к вечным вопросам языкознания. Культура вербализуется в языке, накапливает в себе ключевые понятия, репрезентируя их в знаковом воплощении. Исследуя содержательную сторону языковых единиц, можно определить, какие ориентиры в картине мира человека представляют для него наибольшую ценность. Язык не только ясно отражает культуру народа, его мировоззрения несет в себе накопленный с течением времени социокультурный пласт. Этот пласт функционирует как важнейший элемент формирования и развития последующих поколений.

Система различных концептов и ценностей формирует ценностную картину мира, в которой отражается понимание человеком реальности, особая концептуальная модель, с помощью которой индивидуум способен познавать и осмысливать мир. Общество динамично, семья как его составляющая так же меняется с течением времени, происходит трансформация ценностей, что нередко приводит к конфликту поколений, духовной деградации личности. Равноправие супругов в современном

обществе приводит к их личной самостоятельности, что отражается на увеличении количества разводов, склонности к малодетности, формировании нуклеарной семьи.

**Цель исследования** состоит в том, чтобы выявить и описать языковые репрезентации основных ценностных концептов, отражающих понятие Семьи в англоязычном социуме в рамках современного общества, а также установить связь между гиперконцептом Семья и его составляющими.

Поставленная цель требует решения следующих **задач**:

1. Изучить и систематизировать различные определения понятий языковая, ценностная, концептуальная картина мира, ценности и концепт.
2. Описать историю развития понятия Семья и проследить интерпретацию данного понятия в социолингвистической, философской сфере и психологии.
3. Рассмотреть ценностный концепт Семья и структурировать категории семейных ценностей.
4. Выявить и проанализировать с помощью дефиниционного анализа лингвокультурологические особенности репрезентации базовых характеристик ценностного концепта Семья.
5. Выделить и описать культурологические параметры ценностного концепта Семья на основе данных опроса.
6. Описать язык репрезентации семейных ценностей и ценностного концепта Семья на основе лингвокультурологического анализа художественного текста.

**Научная новизна** настоящей работы заключается в том, что в ней впервые предпринимается попытка описать своеобразие языковой репрезентации ценностного концепта Семья на примере текстов современной художественной литературы, выявить и описать маркеры ценностных характеристик концепта Семья, на основе социального опроса выявить, какие семейные ценности в настоящее время являются доминирующими, с точки зрения оценки, рассмотреть и описать языковые репрезентации ценностного концепта Семья, а так же эмоциональный аспект изучаемого ценностного концепта Семья в рамках художественной литературы. На основе чего был (1) выстроен и описан механизм формирования ценностного концепта Семья в процессе познания и осмысления человеком окружающей действительности, (2) выявлена роль Семьи в рамках современного общества и отражены

основные причины трансформации и размытия ценностей, (3) на основе опроса создана оригинальная модель функционирования семейных ценностей в английском языковом сознании, в результате чего было выявлено, какое место занимает семья в ценностной картине мира представителей американской культуры, (4) описаны специфические семантические свойства и прагматические характеристики реализаций семейных ценностей, в частности, ценностного концепта Семья, с точки зрения оценки и эмоциональной составляющей проанализированы контексты, в рамках которых реализуется ценностный концепт Семья.

Предлагаемая работа представляет собой лингвокультурологический анализ ценностного концепта Семья в пределах ценностно-смыслового пространства английского языка.

Для рассмотрения ценностного концепта Семья и семейных ценностей в настоящем исследовании применялся **комплекс методов**: метод контекстуального анализа лексико- семантического значения, метод прагма-семантического, когнитивно- смыслового анализа текста.

**Практическая значимость** состоит в возможности применения ее результатов для исследования широкого спектра проблем в области когнитивной лингвистики, концептологии, а так же лингвокультурологии, использования полученных данных в теоретических курсах по социологии, психологии, философии, когнитивной лингвистики английского и русского языков, лингвокультурологии.

**Теоретической основой** исследования послужили общетеоретические и специальные труды лингвистов в области психолингвистики и когнитивной лингвистики.

**Материалом исследования** явились словарные дефиниции из словаря Oxford Learner's Dictionary и Merriam –Webster Learner's Dictionary, англоязычные тексты художественных произведений, отобранные произвольно.

Работа состоит из введения, двух глав: теоретической и практической, соответствующих выводов, заключения, библиографии, насчитывающей 54 источника из них: 48- на русском, 6- на английском языке.

## **Глава 1. Основные понятия лингвокультурологии как теоретическая основа исследования**

Лингвокультурология – это активно развивающееся направление современной лингвистики. Термин лингвокультурология появился в последнее десятилетие в связи с развитием работ следующих учёных: В.Н. Телия, В.В. Воробьев, В.А. Маслова, Н.Д. Арутюнова, Ю.С. Степанова, В.И. Карасика и других лингвистов.

Лингвокультурология- наука, возникшая на стыке нескольких дисциплин, таких как лингвистика, этнография, психология и культурология. Объектом данной науки является изучение культуры, человека как её творца и языка, как отображения этой культуры.

В.В. Воробьев считает, что лингвокультурология имеет “синтезирующий характер”, однако выступает как самостоятельная дисциплина, имеет свою специфику и особый аспект изучения проблемы взаимодействия языка и культуры ( Воробьев 2008: 36).

Лингвокультурология задаётся вопросом возникновения, функционирования и способа передачи информации о культурных ориентирах, хранящихся в языке. К основным задачам лингвокультурологии относятся изучение влияния культуры на формирование языковых концептов, их категоризация, сравнение концептов разных культур и многое другое. В наиболее общих чертах цель лингвокультурологии заключается в исследовании и описании культуры сквозь призму языка.

Также немаловажно для лингвокультурологии разработать собственный терминологический аппарат для его дальнейшего использования в изучении объектов этой науки. Данная междисциплина пользуется такими терминами, как «ментальность», «менталитет», «языковая картина мира», «концептуальная картина мира» и т.д. «Лингвокультурный концепт» является одним из важнейших для лингвокультурологии и производной от неё науки- лингвоконцептологии.

Выше были освещены основные задачи и цели лингвокультурологии и определены ее ключевые термины. В следующем разделе будет рассмотрена важная для данного исследования сравнительно новая наука концептология и её составляющие.

## 1. Концептология как раздел когнитивной лингвистики

В современной лингвистической парадигме сравнительно недавно произошла смена ценностных ориентаций, появилось стремление к изучению мыслительных процессов и социально значимых действий человека, что свидетельствует о гуманизации лингвистики. В центре лингвистических исследований оказываются процессы получения, обработки и хранения информации. Было доказано, что, получая новую информацию, человек соотносит ее с той информацией, которая уже имеется в его сознании, возникают новые смыслы.

Кубрякова определяет когнитивную лингвистику как «лингвистическое направление, в центре внимания которого находится язык как общий когнитивный механизм, как когнитивный инструмент – система знаков, играющих роль в репрезентации (кодировании) и трансформировании информации» (Цитата по: Маслова 2007:12).

Существует иной подход. Ученые В.И. Карасик и И.А. Стернин относят когнитивную лингвистику к самостоятельной области современной лингвистической науки, которая выделилась из когнитивной науки. «При этом отличие когнитивной лингвистики от других когнитивных наук заключается именно в ее материале – она исследует сознание на материале языка (другие когнитивные науки исследуют сознание на своем материале), а также в ее методах – она исследует концепты и когнитивные процессы, делает выводы о типах и содержании концептов в сознании человека...» (Карасик, Стернин 2005:7).

Цель когнитивной лингвистики по В.А. Масловой– « понять, как осуществляются процессы восприятия, категоризации, классификации и осмысления мира, как происходит накопление знаний, какие системы обеспечивают различные виды деятельности с информацией» (Маслова 2007: 12).

Современная когнитивная лингвистика направлена на моделирование картины мира и устройства языкового сознания человека познающего и чувствующего.

Именно язык, по мнению Масловой, обеспечивает естественный доступ к сознанию и мыслительным процессам, не только потому, что многие результаты мыслительной деятельности оказываются вербализованными, а потому, что «мы знаем о структурах сознания только благодаря языку,

который позволяет сообщить об этих структурах и описать их на любом естественном языке» (Кубрякова 2004:43).

«Когнитивная лингвистика исследует семантику единиц, репрезентирующих в языке тот или иной концепт. Исследование семантики языковых единиц, объективирующих концепты, позволяет получить доступ к содержанию концептов как мыслительных единиц» (Карасик, Стернин 2005:7).

В последнее время повышается интерес к науке о концептах. Концептология – новая, развивающаяся наука, поэтому существует множество вопросов вокруг предметов её изучения, целей, а также понятий, с которыми она коррелирует, в частности, о концепте. Её можно рассматривать как отдельную дисциплину- лингвоконцептологию, имеющую свои корни в лингвокультурологии, а так же- как часть когнитивной лингвистики.

Ученые- лингвисты В.И. Карасик и И.А. Стернин определяют концептологию как « науку о концептах, их содержании и отношениях концептов внутри концептосферы» и относят её к «разделу междисциплинарной когнитивной науки» (Карасик, Стернин 2005:4).

В настоящее время в рамках концептологии выделяется лингвистическая концептология- наука, главной целью которой является описание концептов лингвистическими средствами. «...анализ содержания концептов через данные языка дает достаточно богатый и наиболее достоверный и проверяемый материал для описания концептов» (Карасик, Стернин 2004:4).

Является необходимым рассмотреть различные подходы к явлению концепт. Так как система различных концептов и понятий образует картину мира ( мировосприятие, мировидение, мироощущение), в которой отражается понимание человеком данной реальности, ее особая концептуальная «модель», на основе которой человек мыслит мир, далее будут описаны другие основные составляющие концептологии- картина мира и, в частности, концептуальная картина мира.

### **1. Понятие концепт**

В последнее время науке о концептах выделено особое внимание. Концептология– новая, развивающаяся наука, поэтому остаётся множество



вопросов вокруг предметов её изучения, целей , а также понятий, с которыми она коррелирует, в частности, о концепте.

Данный термин заимствован лингвистами из математической логики и нашёл своё применение после появления работы С. А. Аскольдова-Алексеева «Слово и концепт», опубликованной в журнале «Русская речь». Та часть языкового знака, которую Ф. де Соссюр назвал обозначаемое, в русскоязычных исследованиях традиционно определяли как «понятие». Этот термин использовался в работах по лингвистике до 70-х годов XX века, но в отдельных работах использовался и термин «концепт».

Тем не менее, термин не пользовался спросом, возможно, из-за несоответствия с русским языком и более привычного - «понятия», поэтому «концепт» исчезает из употребления. И только через несколько десятилетий термин вновь востребован когнитивистами, занимающихся изучением базисных подсистем человеческого сознания.

Термин «концепт» в 70-х годах XX века стал вновь использоваться лингвистами в связи с появлением переведенных работ по семиотике и лингвистике целого ряда западных, в основном англоязычных, авторов (Рассел 2001, Чейф 2009). В ряде случаев английское слово «concept» переводилось как «понятие», в других — как «концепт» (Фрумкина 1992: 80).

В начале XX века термин обретает популярность благодаря работам Д. С. Лихачёва и Ю.С. Степанова, которые наделили его самостоятельной интерпретацией. Употребление термина стало необходимым для описания когнитивных объектов, направленных на ассоциативную образную оценку.

Ю.С. Степанов следующим образом объясняет схожесть терминов «концепт» и «понятие»: «Имя существительное “conceptus” происходит от латинского глагола “concipere” – «зачинать», т.е. буквально значит «поятие, зачатие»; его русский эквивалент «понятие» образовано также от глагола «пояти», имевшего в древнерусском языке значения «схватить, взять в собственность, взять женщину в жены». Очевидно, что оба глагола не только являются этимологически родственными, но и выражают общую идею приобретения, не являясь абсолютными синонимами» (Цитата по: Ангелова 2004:2).

Г.В. Смирнова по-иному отображает соотношение этих двух терминов: « В научном языке «концепт» и «понятие» зачастую выступают

как синонимы. В строгом терминологическом значении это совсем не так. «Понятие» отражает наиболее общие, существенные признаки предмета или явления, в то время как «концепт» может отражать один или несколько не обязательно самых существенных, но любых признаков объекта» (Смирнова 2010: 89).

По мнению Ю.С. Степанова, «концепт» и «понятие» — термины одного порядка, которые используются в разных областях. «Концепт» - термин математической логики и с недавнего времени культурологи. Термин «понятие» в основном употребляется в логике и философии (Степанов 2004: 42).

Некоторые ученые приравнивают «концепт» к понятию, когда другие вкладывают в новый термин специфику, которая стремительно отделяет его от «понятия». Главным отличием концепта от понятия, несомненно, является наличие в структуре концепта ценностной составляющей, именно этот компонент культурно-значим. Карасик выделяет в структуре концепта три составляющие: образную (воспоминания с метафорическими переносами), понятийную и ценностную (Карасик 2005:27).

Так как концептология появилась сравнительно недавно, не существует устоявшегося определения термина концепт. Многие исследователи имеют свое мнение на этот счет, некоторые из них вызывают сомнения и критику.

Понятие « культурный концепт» активно использовалось лингвистами В.И Карасиком и Г. Г. Слышкиным для проведения лингвокультурологических исследований и определялось как «условная ментальная единица, направленная на комплексное изучение языка, сознания и культуры» ( Цитата по: Солдатова 2003:111). Концепт функционирует как единица ментальных ресурсов сознания, цель которой получить информацию о языке и культуре социума. Из определения не совсем ясно, что стоит за «единицей», и что является для неё целым-концептуальная картина мира (о которой будет говориться далее в моей работе) или ментальная категория, к которой относится данная единица.

Представители Волгоградской лингвокультурологической школы ( В.И.Карасик, Г.Г.Слышкин , Е.В.Бабаева), направленной на изучение и интерпретацию ценностей, функционирующих в языковом сознании и коммуникативном поведении определяют «культурный концепт» как

переживаемый фрагмент опыта, который «воплощается в языковых единицах, разворачивается в определенном дискурсе и живет в сознании языковой личности» (Карасик, Ярмахова 2006:17). В рамках этой школы лингвокультурные концепты подразделяются на регулятивные (ментальные образования, в содержании которых главное место занимает аксиологический компонент) и нерегулятивные (синкретичные ментальные образования разного характера).

Регулятивные концепты делятся на универсальные, общечеловеческие концепты типа «истина», «добро», «красота», этноспецифические («душа», «судьба», «тоска»), социоспецифические («интеллигентность») и индивидуальные (авторские) концепты). Класс нерегулятивных концептов весьма разнообразен. Сюда относятся картинки, схемы, сценарии, гиперонимы и лингвокультурные типажи как разновидности этнокультурного типа (Карасик 2009:28-31).

А. В. Вежбицкая понимает концепт как « объект идеального мира, имеющий имя и отражающий культурно- обусловленное представление человека о мире» (Цитата по: Алефиренко 2012: 218). Сомнения вызывает объект «идеального мира», так как концепт может принадлежать и к неидеальной картине мира в зависимости от сознания и мышления индивидуума.

В. А. Маслова вкладывает в понятие концепт не только содержательную его сторону, но и социо-психо-культурную часть, связанную с чувствами человека, его переживаниями, а так же эмоциями, оценками и ассоциациями. Она использует абстрактные существительные такие как, например, совесть, судьба, свобода и другие, связывая их понятийную основу с культурной информацией.

Е. С. Кубрякова же вносит в понятие концепт своё видение: « концепт – особым способом структурированное содержание акта сознания, воплощение в содержательной форме образа познаваемого предмета. Это своего рода энграмма (осадок в памяти) мысленно сформулированного образного содержания, коллективный архетип культуры, и в этом своём существовании служит оперативной единицей мышления ( Цитата по: Алефиренко 2012: 97). Это понятие вызвало у меня множество вопросов, один из которых: является ли, действительно, концепт коллективным

архетипом культуры? Ведь он может появиться и развиваться в сознании одного индивидуума.

А. Круз, например, определяет концепты как организованные пучки (bundles) хранящихся в голове знаний, представляющих явления, предметы и другие аспекты нашего опыта. Концепты служат для категоризации опыта и обеспечения доступа к знаниям о явлениях, образующих категории (Cruse 2000: 125). Я согласна с определением А. Круза, но, по моему мнению, Ю.С. Степанов более точно описывает концепт, выделяя его неотъемлемую связь с культурой.

Существует множество других определений термина «концепт». Для меня более целесообразным и универсальным является определение, предложенное Ю.С. Степановым, который считал, что человек неразрывен с культурой и всецело пронизан ей, тогда как культура включает в себя человека: «Концепт – это сгусток культуры в сознании человека; то, в виде чего культура входит в ментальный мир человека. И, с другой стороны, концепт – это то, посредством чего человек – рядовой, обычный человек, не «творец культурных ценностей» - сам входит в культуру, а в некоторых случаях и влияет на нее» (Ю. С. Степанов 2004:43). Я выбрала данное определение для дальнейшего использования в моей работе, так как считаю, что для концепта недостаточно определения метальной единицы, он, действительно, является «сгустком культуры», накопленным в сознании человека, не всегда несёт в себе ассоциации, эмоции или какую-либо оценку. Существование идеальной картины мира так же не является главным элементом, так как человек «как творец» может сам её совершенствовать.

В моей работе предполагается использовать термин «концепт» в теоретической и практической главах, когда осуществляется обзор соответствующей теоретической литературы или проводится лингво-когнитивный, концептуальный анализ языкового материала. В остальных случаях мы будем использовать термин «понятие».

Рассмотрение понятия «картины мира» является целесообразным для данного исследования в связи с тем, что именно картина мира несет в себе все накопленные знания человека, отражает весь опыт взаимодействия

человека с окружающим миром, представленный в виде базовых концептов той или иной культуры.

## **2. Картина мира**

В большинстве работ «картина», «модель» и «образ» мира могут использоваться синонимически (Н.Н.Гончарова, В.А. Маслова). Однако существует и другое мнение. В лингвистике между картиной мира и образом мира могут быть существенные различия. Понятие «картина мира» (КМ) гораздо шире понятия «образ мира» (ОМ). ОМ является составной частью КМ. «Модель мира» включает в себя оба этих понятия, которые участвуют в одном умственном процессе.

«Образ мира- это больше, чем представления о мире, связанные с когнитивным опытом, рефлексией, эмоциональными переживаниями индивидуума... Образ мира складывается в процессе всей жизни человека, его отношений с природой и обществом. Это действующая, пульсирующая картина мира, способная изменяться в результате работы « деятельного ума», это систематизированная совокупность образов, через которые осознается не только сам мир, но и характер ценностей, особенности миропонимания, оценка событий, объектов отображаемой действительности субъектом» (Алефиренко 2012: 132).

Модель мира включает в себя содержания картины мира, которая наполнена информацией и знаниями об окружающей действительности. В процессе функционирования «деятельного ума» фрагменты образного мира соединяются между собой, появляются оценки, ассоциации и сравнения с другими объектами действительности. В результате, образ мира видоизменяется, соответственно, меняется и картина мира, следует, и модель мира, как их источник соединения, теряет свой прежний вид.

Термин «картина мира» возник в области физики на рубеже XIX-XX веков для обозначения видения реальности как системного единства. Одним из первых термин начал употреблять Г. Герц для описания физической картины мира. С 60-х годов XX века картина мира стала так же рассматриваться в рамках семиотики при изучении и анализе «первичных моделирующих систем (языка) и вторичных систем (мифа, религии, фольклора, поэзии, кино, живописи, архитектуры)» (Маслова 2012:36).

Н.Н. Гончарова определяет картину мира следующим образом: « Картиной мира в философии, лингвистике, психологии называются

представления о мире, отраженное в человеческом сознании» (Гончарова 2012:396). В.А. Маслова называет картину мира «реальностью человеческого сознания» и синонимически соотносит с «глобальным образом мира» (Маслова 2012:36).

В более широком смысле картиной мира (КМ) называется сложившаяся на конкретном этапе развития человечества совокупность представлений о действительности, ее структуре, способах функционирования и изменения.

**Различают религиозную (РКМ), научную (НКМ) и философскую (ФКМ) картины мира.** Их различия определяются проблемами, которые решает каждая из перечисленных картин мира и идеями, которые картина мира предлагает для решения той или иной проблемы.

Каждая из картин мира представляет свою версию того, каков мир на самом деле и какое место в нем занимает человек. Иногда картины противоречат друг другу, но в некоторых случаях могут быть взаимодополняемы и способны составлять целое. Совокупность всех картин мира формирует общую личностную/индивидуальную картину мира.

Также ученые выделяют национальную картину мира. О ней пишет Каналаш О.П.: «Национальная картина мира отображает исторический опыт отдельно взятого народа, реализующийся в самобытности и в национально-культурном своеобразии мироощущения народа» (Каналаш 2011:60). В мышлении каждого народа, несомненно, концептуализируется национальный образ мира на фоне формирования общей модели мира одной национальности.

Является необходимым обратить внимание и на культурную картину мира. Приверженцы тезаурусного подхода Т.Ф. Кузнецова и В. А.Луков трактуют её как «...наиболее общий образ мира, включающий в себя логические и образные представления в форме системы художественных констант и динамических структур и цепочек...». Она характерна для индивида, группы, нации, сообщества и находит своё отражение в искусстве, литературе и гуманитарных науках. Культурная картина мира состоит из научной, художественной и социальной картины мира. Из этого следует, что культурная картина мира несет в себе «интегральный характер» (Кузнецова, Луков 2009:61).

Социальная картина мира функционирует в сфере отношений человека и социума и определяется в толковом словаре обществоведческих терминов

как особое выражение целостного взгляда на социальные процессы, происходящие в мире.

Художественная картина мира является частью картины мира, формируется и функционирует в социокультурном контексте. Формирование художественной картины мира происходит при взаимодействии картины мира с искусством. Цитируя Р. П. Мусат, можно сказать, что «Художественная картина мира представляет собой высшую ступень формирования художественных процессов, их систематизацию в соответствии с атрибутами и концептами картины мира общества» (Мусат 2014:22).

Выше были рассмотрены основные типы картин мира и названы их главные различия. Не меньше вопросов вызывают отличия между концептуальной и языковой картиной мира. Стоит изучить следующее явление концептологии- концептуальную картину мира.

### **3. Концептуальная картина мира**

В связи с возникновением во второй половине 20 века новой научной парадигмы- антропоцентрической, во главе которой стоял интерес к изучению человека как части социума, его мыслительных процессов, духовной и материальной сферы его жизни, появилась необходимость воссоздания языковой картины мира, отражающей накопленный человеческий опыт, знания об окружающей среде и по отношению к самому человеку.

Не следует путать языковую/знаковую и концептуальную/ когнитивную картину мира. Данные понятия отражают разные явления, но их, несомненно, объединяет «картина мира». Картина мира определяется представителями Воронежской концептологической школы З. Д. Поповой и И. А. Стернином как «совокупность знаний о действительности, сформировавшаяся в общественном (а также групповом или индивидуальном) сознании» (Цитата по: Есмурзаева 2012: 56). Картина мира направлена на специфику человека и его бытия, его взаимоотношения с миром, а так же касается необходимых условий его существования в этом мире. Она выступает в качестве субъективного образа реальности.

Ученые – лингвисты задаются вопросом о том, что есть языковая картина мира (ЯКМ) и концептуальная картина мира (ККМ), и расходятся во мнениях, касательно статусов, природы и корреляции отношений этих моделей мира.

Многие лингвисты, в частности Г. В. Колшанский и Н. К. Резанова, не приравнивают понятия языковая картина мира и концептуальная, но считают, что они неотделимы друг от друга. Именно ККМ формирует ЯКМ на фоне сложившегося субъективного отношения к миру и места человека в нём, так как в начале человек знакомится с миром и познает его, а затем вкладывает эти знания в язык. Он получает информацию с помощью органов чувств и головного мозга, что в дальнейшем формирует его восприятие как окружающего мира, так и самого себя. Картина мира отражает реальный мир, а языковая картина мира фиксирует в себе ценности, полученные знания об этом мире, опыт. Таким образом, концептуальная форма мира переходит в знаковую: «... языковая картина мира эксплицирует различные картины мира человека и отображает общую концептуальную картину мира» (Самигулина 2010:3).

Е.С. Кубрякова под языковой картиной мира понимает «ту часть концептуального мира человека, которая имеет привязку к языку и преломлена через языковые формы» (Кубрякова 2003:5).

В.А. Маслова также не приравнивает языковую картину мира ни к концептуальной, ни к одному типу картины мира, о которых говорилось ранее в моей работе. Маслова считает, что языковая картина мира «предшествует и формирует их, потому что человек способен понимать мир и самого себя благодаря языку, в котором закрепляется общественно-исторический опыт - как общечеловеческий, так и национальный» (Маслова 2004:64-65).

Именно З.Д.Попова и И.А.Стернин называют концептуальную картину мира «когнитивной», рассматривая ее как «ментальный образ действительности, сформированный когнитивным сознанием человека или народа в целом и являющийся результатом как прямого эмпирического отражения действительности органами чувств, так и сознательного рефлексивного отражения действительности в процессе мышления», то есть «совокупность концептосферы и стереотипов сознания, которые задаются культурой» (Попова, Стернин 2007:52). В сознании личности когнитивная картина мира системна и зависит от восприятия и осмысления личностью окружающего мира.

Языковую картину миру ученые определяют как «совокупность зафиксированных в единицах языка представлений народа о



действительности на определенном этапе развития народа, представление о действительности, отраженное в значениях языковых знаков – языковое членение мира, языковое упорядочение предметов и явлений, заложенная в системных значениях слов информация о мире» (Попова, Стернин 2007:54). Следует, именно языковая картина мира отвечает за коммуникативное поведение, понимание внешнего мира и внутреннего мира личности.

Существует понятие «концептосфера» -сфера мыслей и знаний. Есть несколько подходов к данному определению. Германова считает, что «концептосфера отражает менталитет как специфический способ понимания и восприятия действительности, характеризующейся совокупностью когнитивных стереотипов сознания конкретной личности, социальной или этнической группы...» ( Цитата по Есмурзаева 2012: 57). Л. Ю. Семейн и И. А. Тарасова дополнили данное определение и пришли к выводу, что менталитет и концептосфера в сумме представляют собой концептуальную или, по– другому, когнитивную национальную картину мира. Н. М. Лебедева предлагает метафорическое определение ККМ «... когнитивная матрица для понимания мира» (Цитата по: Есмурзаева 2012: 57).

Так как ККМ формируется с рождения индивидуума и на протяжении всей его жизни. ЯКМ тоже имеет свойство видоизменяться в результате постепенного накопления опыта и знаний о мире. Так Л. М. Босова придерживается позиции Колшанского и Резановой и полагает, что ЯКМ обладает двойкой природой: она существует и в системе языка, и сознания и является неотъемлемой составной частью ККМ: « ... ЯКМ содержит, помимо знаний о языке, информацию, дополняющую содержание ККМ с помощью чисто языковых средств» ( Босова 1995).

В данном разделе были рассмотрены различные подходы к определению языковой и концептуальной картины мира, их взаимосвязь. В настоящей работе термин картина мира мы будем использовать как синоним концептуальной картины мира. Далее хотелось бы обратить внимание на то, что собственно составляет концептуальную картину мира.

## **2. Категория ценностей и её концептуальная репрезентация**

Перед тем, как перейти к вопросу концептуальной репрезентации, мне бы хотелось рассмотреть такие процессы, как категоризация и концептуализация и выявить их различия, рассмотреть категории

ценностей, предложенные исследователями ( Карасик, Серебренникова ), и перейти к способам репрезентации этих ценностей в дискурсе.

Мир вокруг нас динамичен, но все объекты действительности находятся на своём месте, схожи они между собой или различны- и в этом основной смысл естественной категоризации. Так мы можем классифицировать наши знания о мире и приобретенный опыт, приводить всё собранное в систему категорий и пользоваться ей в нашем сознании. Предметы, участвующие в категоризации сходны или различны по своим физическим и функциональным характеристикам, что отражается в семантике языковых единиц, которыми мы пользуемся для описания этих объектов. Другими словами, с детства в нас заложено свойство к категоризации предметов действительности по их схожести или различию.

Человек не только наблюдает и проводит категоризацию предметов, но и использует их для своей умственной работы, вовлекает их в свои умственные и физические операции. Во взаимодействии человека с объектами действительности он может влиять на них, так и у них есть возможность воздействовать на человека. Таким образом, у человека может появиться субъективная/ индивидуальная оценка события, явления или объекта действительности, и в дальнейшем он может определить её в систему категорий по определенной шкале оценочности. Так функционирует оценочная категоризация.

В отличие от естественной категоризации, которая закладывается в нас с рождения, оценочная категоризация приобретаема и носит сугубо индивидуальный характер. Точкой отсчёта здесь является сам человек и его шкала действий. Следующее отличие оценочной категоризации от естественной в том, что сходство или подобие между категориями в данном процессе может приписываться в метонимической или метафорической форме.

Н.Н. Болдырев определяет оценочную категоризацию как «мысленное соотнесение объекта или явления с определенной аксиологической (ценностной) категорией, или группировку объектов или явлений по характеру их оценки в соответствующие аксиологические классы и категории» (Болдырев 2002: 2).

Не менее важно существование и недавнее появление науки аксиологии- науки о ценностях, зародившейся в философии. В последнее

время эта дисциплина привлекает интерес многих лингвистов в области психо- и когнитивной лингвистики ( М.М. Ангелова, Н.Н. Болдырев).

На фоне оценочной категоризации следует отметить наличие оценочной концептуализации. Человек может не только выводить категории, построенные на оценке, но так же сравнивать эти категории или их составные элементы с идеалом - наилучшим образцом категории или определенным концептом, существующим в его сознании. В таком случае необходимо говорить об оценочной концептуализации.

В основе естественной, оценочной категоризации и концептуализации лежат различные способы восприятия и осмысления окружающей действительности. В первом случае осуществляется сравнение в естественной картине мира. Во втором- в ценностной, и в случае с концептами- в идеализированной.

Таким образом, естественная категоризация группирует объекты по их схожести и различию. Оценочная категоризация добавляет к предыдущему разделению оценку, связанную со шкалой ценностей человека. Оценочная же концептуализация представляет собой оценочное осмысление окружающего мира, включая сравнение с высшим ценностным ориентиром – эталоном.

Следующим этапом хотелось бы представить различные дифференциации категорий ценностей, представленные разными исследователями. Но прежде необходимо ответить на вопрос: что на самом деле есть ценность?

Наиболее полное и содержательное определение понятия «ценность» было предложено ученым С. Н. Виноградовым. Он определяет ценность как « идеальное образование, представляющее собой важность (значимость, значительность) предметов и явлений реальной действительности для общества и индивида и выраженное в различных проявлениях деятельности людей» (Виноградов 2007:93).

Существуют и другие точки зрения по данному вопросу. В. Е. Чернявская понимает под ценностью - значение определенного объекта к субъекту. То есть, в данном случае «ценность» как лингвокультурологический термин приравнивается к значению, но необходимо отметить, что тогда ценность является не просто значением, а

значением, обладающим высокой важностью для субъекта (Чернявская 2001).

В. И. Карасик определял ценности как «наиболее фундаментальные характеристики культуры, высшие ориентиры поведения» (Карасик 2002: 1).

Ценность и концепт неразрывно взаимосвязаны, и именно ценность представляет ядро любого концепта. Но не следует путать ценность с оценкой. Так как между данными терминами тоже есть особая связь. Оценка является формой существования всех ценностей. То есть на фоне оценивания объектов действительности, формируется такая культурологическая категория, как ценность. Категория ценности представляет собой лингвокультурологическую категорию, которая лежит в основе ценностно-смыслового пространства языка (Попова, Бокова 2012:72).

Ценности существуют и функционируют благодаря наличию ценностно- смыслового пространства, где они зарождаются и развиваются. Существует несколько категоризацией ценностей, представленных различными исследователями. Мы рассмотрим только некоторые из них.

О. В. Емельянова в своей работе использует наиболее общую классификацию ценностей:

1. Витальные – всё, что касается бытия – жизнь, здоровье, качество жизни и др.
  2. Социальные - касательно социума- социальное положение, статус, профессия, семья, равенство полов и др.
  3. Политические - свобода слова, гражданские свободы, законность и др.
  4. Моральные - добро, благо, любовь, дружба, долг и др.
  5. Религиозные - Бог, вера, спасение и др.
  6. Эстетические - красота, идеал, гармония, спокойствие и другие
- ( Емельянова 2005:115).

Это основная дифференциация ценностей, используемая многими лингвистами. Ценности зарождаются благодаря знаниям об окружающем мире, приобретенном опыте и личном отношении личности к окружающей её действительности. Многие категоризации ценностей основаны на положениях В. И. Карасика, который тщательно изучал ценностную

картину мира и выявлял культурные доминанты, формирующие менталитет народа и его мировосприятие (об этом я далее расскажу в моей работе).

В. И. Карасик так же делил ценности на внешние как социально-обусловленные и внутренние как сугубо персональные ценности. Данное деление основано на ценности как производной от оценки, поэтому оценивая какой-либо объект, иногда сложно провести грань между данным разделением. Существует другая классификация по Э. Холлу, основанная на дифференциации социально-персональных ценностей с точки зрения « границ языкового коллектива» (Hall 1969:116–125):

1. Индивидуально-личностные (персональные, авторские) – те, которые относятся к одной личности.
2. Микрогрупповые ( семья, лучшие друзья)- относительно более узкого круга взаимодействия.
3. Макрогрупповые ( социальные, ролевые, статусные) – более широкий круг взаимодействия личностей.
4. Этнические (национальные, сословно-классовые)- касательно народа, расы
5. Общечеловеческие – включают человечество в целом ( Карасик 2002: 116).
6. Другая классификация Карасика предлагает более широкое разделение ценностей, ориентированных на дифференциацию цивилизаций:
7. Ценности современного индустриального общества.
8. Ценности средневекового общества (Карасик 2002:116).

Есть и другая классификация ценностей, предложенная Е.Ф. Серебренниковой. Серебренникова выделяет базовые ценности, так называемы «вечные ценности», сюда входит всё, что является жизненно-важным для человека, а так же второстепенные ценности - познавательные, утилитарные, этические, эстетические, лингвистические и другие (Серебренникова 2011:17).

Но если рассматривать ценности с точки зрения лингвистики, семантики или лингвокультурологии, мы будем пользоваться первой категоризацией ценностей, используя так же дифференциацию высших

ориентиров на ценности личного и социального порядка (микро-, макрогрупповые).

Как уже говорилось ранее в моей работе, концептуальная картина мира неразрывна с языковой картиной мира. ЯКМ напрямую зависит от динамики изменений ККМ. Следует, для того чтобы изучить концепты на когнитивном уровне, нам необходимо провести семантический анализ языковых единиц. Н.Н. Болдырев описывает данную взаимосвязь следующим образом: « формирование языкового значения напрямую связано и определяется тем, как, каким способом представлено в слове то или иное концептуальное содержание и с какой конкретной категорией оно соотнесено, т. е. с процессами концептуализации и категоризации» (Болдырев 2002: 1).

Важным для понимания связи языка и культуры является идея Э.Сепира о «переплетении» опыта человека и символического замещения этого опыта. По мнению Э.Сепира, опыт представляет собой взаимодействие человека с окружающей средой, именно специфическая среда обитания определяет особенности опыта, отраженного в языке (Сепир 1993:273).

Сквозь призму языка и с помощью прагма- семантического анализа языковых единиц, когнитивного анализа контекста мы можем понять, каковы ценности и концепты того или иного героя или социума, к которому этот герой принадлежит. То, что является наиболее существенным для героя, непременно находит своё отражение в языке, в речи. « Ценным для человека является то, что играет существенную роль в его жизни и поэтому получает многостороннее обозначение в языке» (Карасик 2002:117).

Та или иная ценность определяется через оценочную лексику с коннотативным значением и стилистические средства, которые автор произведения применяет в отношении героев произведения, что прослеживается при выявлении всех ценностных ориентиров в рассказах. Е. Ф. Серебренникова в своей работе о ценностях « Лингвистика и аксиология» пришла к выводу, что « При посредстве языка говорящий субъект сам ориентируется в мире своих ценностей и ориентирует других субъектов, оказывая регулирующее влияние на их последующие состояния и действия» (Серебренникова 2011: 17).

В данном разделе мы рассмотрели классификации ценностей, предложенные лингвистами и то, как эти ценности могут быть

представлены в языке. Были выявлены различия между естественной и оценочной категоризацией, а также концептуализацией. Если естественная категоризация касается физического мира, то оценочная категоризация и концептуализация направлены на его идеализированную модель, ценностную картину мира, которую мы рассмотрим далее.

### **2.1. Ценностная картина мира**

Несомненно, наиболее важнейшие персональные ориентиры и культурные доминанты функционируют в ценностной картине мира и отражены в языке народа, на котором он говорит и мыслит. В совокупности они составляют его мировосприятие и менталитет.

Как говорилось ранее, концептуальная картина мира может формировать языковую картину миру и наоборот, то же свойство имеет и ценностная картина мира.

Ценностная картина мира является одним из аспектов мировоззрения и определяется как характеристика системы идеалов, задающих представления о том, каким мир должен быть или стать в результате естественной эволюции либо управляемого развития, и с которыми субъект сопоставляет существующее положение вещей (Юргина).

Ценностная картина мира включает в себя общечеловеческую и специфическую части и формируется в виде взаимосвязанных оценочных суждений, соотносимых с юридическими, религиозными, моральными кодексами, общепринятыми суждениями здравого смысла, типичными фольклорными сюжетами. В ней функционируют наиболее существенные для данной культуры смыслы, ценностные доминанты, совокупность которых и образует определенный тип культуры, поддерживаемый и сохраняемый в языке. Более того, в рамках одной языковой культуры данное понятие представляет собой неоднородное образование, поскольку у разных социальных групп могут быть совершенно различные ценности. В то же время, ценностная картина мира существует как в коллективном, так и в индивидуальном сознании ( Цитата по: Кадачиева, Магомедова: 2010).

Ценностная картина мира изменчива в связи с трансформацией ценностей на протяжении жизни человека и смены поколений. «Ценностная картина мира индивида формируется под влиянием традиционной культуры, национальных стереотипов, моральных

ценностей, передаваемых от поколения в поколение, и достраивается, корректируется в течение жизни под влиянием внешних и внутренних обстоятельств, обусловленных семейным, социальным, профессиональным положением человека, историческими и политическими факторами» (Галимова 2014: 197).

В основе ценностной картины мира в сознании человека лежит его личностная оценка качеств объектов и явлений реальности. Эта оценка «задана физической и психологической природой человека, его бытием и чувствованием, она задает его мышление и деятельность, отношение к другим людям и предметам действительности» (Арутюнова 1988: 24). Оценивая что-либо, человек осознанно накладывает «светотеневую сеть общечеловеческих и индивидуальных представлений о добре и зле (хорошем и плохом)» (Арутюнова 1984: 10).

Здесь необходимо выделить этнокультурный и социокультурный планы в зависимости от вида оценочных отношений. Это могут быть отношения к старшим и младшим; к другим нациям и культурам; женщинам, детям и мужчинам; к животным; к собственности; к здоровью, болезням и смерти; к природе и т.д.

Ранее в моей работе, выделяя типы картин мира, мы рассматривали культурную и социальную картину мира и выяснили, что культурная картина мира включает в себя социальную, художественную и научную. Наряду с ценностной картиной мира И.В. Андреева выделяет именно культурную: Культурная картина мира, являясь взглядом личности на внешний мир, представляет собой совокупность рациональных знаний и представлений о ценностях, нормах, нравах, менталитете собственной культуры и культур других народов. Эти знания придают культуре каждого народа самобытность, становится возможным отличить одну культуру от другой. Культурная картина мира и есть результат того, что в различных культурах люди воспринимают, чувствуют и переживают мир по-своему и тем самым создают свой оригинальный и неповторимый образ мира, своё представление о мире, получившее название «картины мира». (Андреева 2006:2). Таким образом, И.В. Андреева относит представления о ценностях не к ценностной картине мира, а к культурной. Что позволяет нам рассуждать о том, что культурная КМ включает в себя ценностную КМ.



Завальников В.П. предлагает термин «этническая картина мира» как «особое структурированное представление о мироздании, характерное для того или иного этноса, которое, с одной стороны, имеет адаптивную функцию, а с другой – воплощает в себе ценностные доминанты, присущие культуре конкретного народа» (Завальников 2000: 4).

В этнической картине мира присутствуют нормы, нравы, ценностные установки, отражающие отношение народа к окружающему миру. Этническая КМ проявляется, когда представитель одного этноса взаимодействует с носителем другой картины мира, характерной его этносу. При этом собственная картина мира воспринимается членами этноса как единственно верная. «Этническая картина мира включает этнические стереотипы и установки, фоновые знания и культурные концепты, которые фиксируются как в ментальном, так и в языковом поле этноса» (Буряковская 2000: 5).

Карасик В.И. считает, что «комплексное исследование ценностей в языке возможно при изучении ценностной картины мира, выделяемой как компонент языковой картины мира. Ценностная картина мира в языке являет собой проявление семантического закона, заключающего в том, что наиболее важные предметы и явления жизни народа получают наиболее разнообразную и подробную номинацию» ( Цитата по: Джимбеева 2016). При изучении ценностной картины мира В. И Карасиком были сформулированы следующие положения:

1) ценностная картина мира в языке включает общечеловеческую и специфическую части, при этом специфическая часть этой картины сводится к различной номинативной плотности объектов, различной оценочной квалификации объектов, различной комбинаторике ценностей;

2) ценностная картина мира в языке реконструируется в виде взаимосвязанных оценочных суждений, соотносимых с юридическими, религиозными, моральными кодексами, общепринятыми суждениями здравого смысла, типичными фольклорными и известными литературными сюжетами;

3) между оценочными суждениями наблюдаются отношения включения и ассоциативного пересечения, в результате чего можно установить ценностные парадигмы соответствующей культуры (например,

из определенного типа отношения к старшим и младшим можно вывести тип отношения к собственности, к состязанию, к приватности и т.д.);

4) в ценностной картине мира существуют наиболее существенные для данной культуры смыслы, ценностные доминанты, совокупность которых и образует определенный тип культуры, поддерживаемый и сохраняемый в языке (Карасик 2002:117-118).

Семью как концепт в ценностной или концептуальной картине мира можно представить как основу общества или «общество в миниатюре, от физического и нравственного здоровья которого зависит процветание всего человечества» (Алефиренко 2012: 10).

Поскольку данное исследование посвящено языковому анализу концепта Семья, прежде нам необходимо рассмотреть понятие Семьи в различных сферах, историю развития этого понятия, а так же оценить роль семьи в жизни личности в рамках современного общества.

### **3. Лингвокультурное понятие Семья в картине мира**

Языковая картина мира каждого народа является отражением национального менталитета. Концепт как ментальная единица содержит определенные национальные особенности, связанные с мировоззрением, культурой, обычаями, верованиями, образом мышления и историей народа. Понятие Семьи является одним из ключевых понятий в культуре любого народа.

Как явление семья включает в себя определенное количество близких, включая братьев и сестёр. На протяжении многих веков институт семьи оставался наиболее статичным элементом в обществе различных стран. Именно в семье культурные традиции сохранялись и передавались из поколения в поколения. Дети рождаются и воспитываются в семье, а значит, нынешнее общество формирует будущие поколения.

В настоящее время семья представляет собой гораздо более свободную во всех отношениях группу, чем когда-либо в прошлом. Обусловлены данные изменения социальными и экономическими преобразованиями. В современном обществе происходит смена приоритетов в сторону ориентированности не на семью, а на индивида, что имеет как положительные, так и отрицательные стороны.

Современная семья является “продуктом” социальной эволюции. Эпоха сменяла эпоху, менялась культура, менялось мировоззрение и ценностные

ориентиры. Вместе с ними изменялись и отношения между мужем и женой, положение женщины в семье, отношение родителей к детям, а детей к родителям. Семейная иерархия перешла из строго вертикального в горизонтальное положение. Несмотря на все изменения, которые коснулись семью за последние десятилетия, этот социальный институт не изменился существенно и продолжает оставаться одним из самых важных для человека институтов общества, формирующий ценностную картину мира личности с самого рождения.

### **3.1. История развития понятия семьи**

Семейно-брачные отношения давно привлекают интерес многих ученых, психологов, социологов, так как семья является одним из главных социальных институтов. Этот институт позволяет сохранять стабильность общества и даёт возможность восполнять количество населения в каждом поколении. В этом аспекте семья является составной частью механизма функционирования и развития общества, поэтому считается большой группой. Семья так же может выступать как малая группа – ячейка общества, с которой начинается социализация личности. В дальнейшей жизни человек входит в различные группы, однако не покидает институт семьи, хотя редко бывают и подобные случаи.

В ходе культурно-исторического развития менялась не только форма семейно-брачных отношений, но и представления об этих отношениях, в частности между мужем и женой.

Термин Семья имеет древнее происхождение. «Русское слово Семья имеет славянское и индоевропейское происхождение...и восходит к значению территориальной общности» ( Черных 1999:112). В древнеславянском и древнерусском было слово съмия включало в себя кровных родственников и «челядь», то есть проживающих с ними холопов или слуг, а так же других домочадцев ( Колесов 2000:40). Такие группы преобладали до 18 века практически во всем мире, в частности в Европе, наблюдалось отсутствие слов для обозначения малой группы, в которую входили только родители и дети.

В России долгое время семьёй называли проживающие совместно большие группы со многими поколениями родственников. Тем не менее, понимание того, что значит семья, зависело от социально- экономического положения личности. Так, в Российской империи в крестьянских

хозяйствах семьей считались те, кто собирался обедать за одним столом. В помещичьих же семьях люди могли не обедать вместе, но проживать на одной территории.

В научной литературе таким большим группам принадлежат специальные термины «фамилия» или «линьяж». Их используют для обозначения организованного коллектива родственников и близких, которые делят определенную общую территорию. Родственные связи, общая территория и социально-экономический статус считались главными критериями семьи в разных частях мира. Однако в разные исторические периоды семью понимали и оценивали её роль по-разному, поэтому и сама семья менялась с течением времени.

До середины XIX века философы и историки рассматривали семью как микромодель общества и определяли общество как разросшуюся вширь семью.

Центральная идея эволюционного развития семьи и брака с изменчивостью их форм была впервые предложена американским антропологом Льюсом Г. Морганом в 1868 году, а затем опубликована в его трудах «Системы родства и свойства человеческой семьи» (1870) и «Древнее общество» (1877). В книгах Морган описывает историю семьи и брака, указывая на то, что человечество началось с «промискуитета», что означало беспорядочные половые связи и различных форм группового брака. С итогом эволюции появились индивидуальные браки и семьи.

Морган говорил о трёх составных - форме брака, форме семьи и системе родства и установил их взаимозависимость. Так форма брака создаёт соответствующую форму семьи, а форма семьи - систему родства: «Семья представляет активный элемент. Она никогда не бывает неподвижной, развивается от низшей формы к высшей по мере того, как общество переходит с низшей ступени на высшую, и, в конце концов, переходит из одной формы в другую, более высокую. Системы родства, напротив, пассивны, только спустя много времени отмечают они прогресс, совершённый семьёй, и радикальным образом меняются «только тогда, когда радикальным образом изменилась семья» (Морган 1934:216).

Этнограф М. М. Ковалевский в своих научных работах придерживался принципов генетической социологии - науки об обществе, занимающейся вопросом о происхождении общественной жизни и общественных

институтов, соответственно, семьи, собственности, религии, государства, нравственности и права и других. Ковалевский считал, что необходимо брать во внимание архаические черты и особенности каждого народа, выявлять различия с другими культурами и на основе этого строить дальнейшие выводы. Ковалевский создал свою периодизацию развития семьи:

I. Матриархальная семья.

II. Патриархальная семья.

III. Индивидуальная семья.

*Матриархальная семья.*

В такой семье добытчиком пищи и защитником детей был брат матери, то есть дядя, а от матери зависел счёт родства. Женщина, по мнению Ковалевского, не занимает ни равноправное, ни тем более господствующее положение в обществе, это место отведено мужчинам. Однако в развитом матриархате, судя по этнографическим исследованиям, господство принадлежит исключительно женщине (Ковалевский 1939:33).

*Патриархальная семья.*

Следующий этап эволюции представляет собой общину, в которую входили люди, находящиеся в родстве друг с другом, как потомки одного отца. Они живут под одной крышей и коллективно владеют имуществом. Место полигамии начинает занимать моногамия. Ковалевский говорит о наличии у богачей некоторого количества жён, служащих для увеличения рабочей силы (Ковалевский 1939: 94).

Ковалевский считал, что распад патриархальной семьи заключался в полном подчинении личности общине и её представителю – отцу или мужу. Из этого следовало исчезновение индивидуальной свободы. Важным фактором для возникновения новой формы семьи для Ковалевского служит появление права на наследование.

*Индивидуальная семья.*

Ковалевский пришел к выводу, что именно эта форму семьи стала основой нашего общественного строя. «Характерным для индивидуальной семьи является то, что она представляет собой союз, заключённый по

добровольному соглашению, что члены её тесно связаны между собой, что в ней соблюдаются взаимные права и обязанности, что отношения между мужем и женой стремятся к известной степени равенства, что вся семейная группа подчинена контролю государства и его судебной власти» (Ковалевский 1939:219).

Фридрих Энгельс был создателем книги «Происхождение семьи, частной собственности и государства». Теория Энгельса заключается в соответствии трёх основных типов брака трём главным стадиям развития человека: дикость – групповой брак, варварство – парный, цивилизация – моногамия.

Энгельс согласен с позицией Ковалевского в том, что патриархальная семья является переходной ступенью от группового брака, к индивидуальной семье современного общества. По мнению Энгельса, моногамия – первый тип семьи, основанный не на естественных, а именно на социально-экономических предпосылках. Муж доминировал в семье, его дети, в родстве которых он не сомневался, получали всё богатство и наследие отца. Таким образом, Энгельс пришёл к выводу, что моногамия подразумевала порабощение одного пола другим.

Энгельс исследовал не только эволюцию семьи, но и проанализировал особенности современной семьи, изменения в обществе XIX века, связанные с ролью семьи в жизни человека и ролью женщины в этой семье. Он считает, что эволюция семьи не остановилась, и идеальной модели семьи до сих пор не существует. Вместе с развитием общества развивается и семья как его составляющая. Энгельс опередил Ковалевского и Моргана в том, что смог предсказать дальнейшие перспективы развития семьи.

Следующим шагом мы рассмотрим, как Семья трактуется с точки зрения различных дисциплин.

### **3.2. Интерпретация Семьи с позиций философии, социологии и психологии**

Существует множество определений понятия семья, функционирующих в различных сферах. Но так как лингвистика практически не занималась изучением этого понятия, я решила рассмотреть его в таких дисциплинах, как социология, философия и психология и выявить различие и общее между этими понятиями.

С философской точки зрения, семья определяется как «основанная на браке или кровном родстве малая группа, члены которой связаны общностью быта, взаимной моральной ответственностью и взаимопомощью. В браке и С. отношения, обусловленные различием полов и половой потребностью, проявляются в форме нравственно - психологических отношений. Как социальное явление С. изменяется вслед за развитием экономического базиса общества; в то же время прогресс форм С. обладает относительной самостоятельностью» (ФЭС 1983).

В социологической сфере из словаря «Народы и религии мира» я выбрала следующее определение семьи: «минимальное социальное объединение, основывающееся на связях по браку, кровному родству или каких-то иных отношениях (например, неформализованных половых) и существующее во всех человеческих обществах. Семья характеризуется взаимопомощью, по существу обеспечивающей социальное существование людей (единственная универсальная характеристика и функция семьи). В рамках семьи обычно, но не обязательно, осуществляется воспроизводство, воспитание и, частично, социализация новых поколений. Совместное проживание и наличие общего имущества - типичные, но не универсальные признаки семьи. Как правило, семья формирует эмоциональную близость между входящими в неё людьми и взаимное чувство защищенности».

Оба определения несут одну идею касательно данного понятия, но между ними есть существенные различия. Рассмотрим вначале сходства.

Семья - это минимальное объединение или, по - другому, малая группа. Семья, безусловно, может быть, что мы называем, большой группой, но по сравнению с обществом, семья - все же малый институт. Следующая общая черта двух понятий - отношения в семье основываются на браке, кровном родстве. Семья характеризуется наличием нравственно-психологических отношений или в социологии «взаимопомощью».

С точки зрения социологии семья может предполагать какие-либо иные связи, которые имеют право существовать в социуме и не подразумевает различие полов и половых потребностей, что различно с понятием семьи в философии. Семья в социологии рассматривает отношения, основанные на эмоциональной близости между людьми.

Философия считает важным мобильность личности в связи с развитием общества и его индивидуальную самостоятельность вне и

внутри семьи, в социологии рассматриваются основные функции семьи как первоэтапного института, одна из которых, как уже говорилось – «взаимопомощь». Именно наличие данной функции гарантирует дальнейшее развитие индивидуума, поэтому является неотъемлемой частью семьи.

Однако существует и другой подход к определению семьи с точки зрения психологии. Так семья трактуется как «пространство совместной жизнедеятельности, внутри которого удовлетворяются специфические потребности людей, связанных кровными и родственными связями».

Если в социологии и философии семья выступает малой группой или объединением, то здесь мы видим «пространство». В то же время это пространство представляет собой довольно сложную структуру, состоящую из разных элементов (ролей, позиций) и системы взаимоотношений между этими элементами. Структура динамична, она функционирует и развивается вместе с развитием личности, что в свою очередь подтверждает вышеописанную теорию Энгельса о развитии и эволюции общества и семьи.

Мы выяснили, что развитие личности и семьи напрямую зависит от становления общества, что, несомненно, влияет на формирование или трансформацию определенных ценностей у каждого человека и семьи в целом. Меняется и роль семьи в жизни личности на основе изменения ценностей.

### **3.3. Роль семьи и поколений в формировании и сохранении семейных ценностей**

В современном обществе основной тенденцией в развитии семейно-брачных отношений наблюдается установление равноправия в семье, равноценности обоих полов в жизни общества. Традиционная патриархальная семья сменяется на эгалитарную, для которой характерны равенство полов, сознательное регулирование деторождения, нуклеаризация семейной группы. В своём развитии семья в настоящее время постепенно переходит от многодетности к малодетности.

Всё больше молодых супругов хотят жить отдельно от родителей. Что с одной стороны благотворно сказывается на молодой семье, супруги быстрее адаптируются к новым ролям, условиям жизни, наблюдается меньшая зависимость от родителей, что непременно способствует формированию



ответственности. С другой стороны такая семья лишена систематической помощи родителей, особенно в период рождения ребёнка, когда она особенно необходима.

В данный момент развития общества наиболее распространенными типологиями семьи считаются: патриархальная (или традиционная), детоцентристская (или современная); супружеская (или постсовременная); неполная; внебрачная; альтернативная (конкубинат и полигамия).

Все более часто встречаются альтернативные семьи. Конкубинат - это семья, в которой мужчина, имея жену и детей, материально поддерживает их, имеет ещё и любовницу и так же её содержит, причем обе семьи знают о существовании друг друга. Не редко встречаются и семьи, в которых муж и жена живут в отдельных квартирах (годвин-брак).

Для патриархального типа семейных отношений, возникшего в результате разрушения материнского права, характерны в качестве ведущих кровнородственные отношения, а также зависимость жены от мужа и детей от родителей. Соответственно, такая семья чаще всего полная и в этой семье еще сохраняются традиционные семейные ценности, уважение к старшим, почитание родителей. Именно традиционная патриархальная семья выполняет задачи социализации наиболее успешно в силу стабильности социальных ролей и преемственности традиций.

Детоцентристский тип семейных отношений характеризуется тем, что дети являются главным смыслом семьи; материальная и духовная забота о детях заключается в том, что все свои основные ресурсы семья направляет на улучшение условий и качества жизни ребенка, на получение им более высокого материального и социального статуса. Такому типу семьи свойственны: повышенная роль частной жизни, приоритет чувственной стороны брака и интимности, регулирование рождаемости. Что в свою очередь включает формирование особой картины мира, индивидуальных планов, перспектив личности, а так же поведенческих стереотипов всех членов семьи.

С точки зрения современной психологии и общества XXI века тип «супружеской семьи» наиболее приближен к идеалу семейных отношений, так как здесь семья не подавляет индивидуальность личности, а наоборот ориентирована на развитие личности, личностный рост, самосовершенствование. Однако задача «супружеского типа» семьи является

более сложной, чем у всех вышеописанных, так как в такой семье не существует единой власти, роли достаточно неустойчивы, традиции, формирующие семейные отношения, могут быть окончательно не определены. Нельзя однозначно решить, какое дальнейшее развитие у данной семьи. Она, несомненно, может оказаться крепкой и в будущем перерасти в другой тип, в противном же случае, любое эмоциональное перенапряжение заставит партнера покинуть семью.

В современном обществе происходит смена приоритетов в сторону ориентированности не на семью, а на индивида. Одна из концепций, подтверждающих данную тенденцию - малодетность, которая подразумевает формирование новой системы "общество – семья - человек". Если раньше главными считались интересы семьи, то теперь предпочтение отдаётся индивиду, что влечет за собой изменение ориентаций личности на внесемейные ценности. С уменьшением числа членов семьи изменяется и характер взаимоотношений между ее членами. Экономическая самостоятельность супругов ведет к равноправию и самостоятельности каждого из них, что нередко является предметом споров и разногласий. Ослабление эмоциональных связей, соответственно, сопровождается ростом числа разводов. Дети лишаются полноценного родительского воспитания и внимания, что приводит к возникновению новых проблем в обществе, трансформации ценностей. Кроме того, наблюдается увеличение внебрачных союзов, где семья предстает как отдельная ячейка общества, но в то же время не считается правовым институтом.

Трансформация семьи влияет и на взаимоотношения между родителями и детьми. Мнение родителей имеет все меньшее влияние в деле заключения браков их детей, принятия ответственных решений. Дети перестают быть носителями семейных традиций. Социальные условия позволяют им и без опоры на традиции семьи самим утвердиться в обществе, что вызывает потерю уважения, важности роли родителей в жизни ребёнка и семьи как целого. Конфликт поколений, несомненно, ведёт к трансформации, а нередко и ликвидации семейных ценностей.

#### **4. Семейные ценности**

Семейные ценности играют важную роль в жизни индивида как социально – значимые высшие ориентиры, которые непременно находят своё отражение в стили жизни, потребностях членов семьи, семейной

морали, идеологии и принципов. Культура людей неразрывно связана с семьёй, семейными отношениями, любовью, воспитанием. С детства ребенок благодаря семье впитывает в себя различного рода ценности, в первую очередь духовные, семейные. Формируется личность, обучаемая культуре, манерам, правилам поведения.

Социологи считают, что в современном обществе наблюдается кризис ценностей в связи с доминированием новых типов семьи, отличных от традиционного патриархального, что приводит к размытию, деформации ценностей. Для многих выгода занимает важнейшее место. Духовность, нравственность и любовь больше не считаются главными составляющими семейных ценностей, тем, на чём основывается семья и супружеские отношения. Ранее эти высшие ориентиры воспитывались в личности и затем реализовались в обществе, в современном же обществе происходит постепенная духовная деградация. С разрушением семьи, происходит разрушение личности, а затем и государства.

В течение последних десятилетий отношения между членами семьи стремительно меняются, все большую ценность приобретает эмоционально-психологическая сторона семейно-брачных отношений. Это значительно осложняет семейную жизнь, приводит к росту количества разводов, формированию нуклеарной семьи, нервные перегрузки родителей ведут к снижению качества воспитания.

С точки зрения социологии семейные ценности определяются как «результат взаимодействия на продолжительном этапе времени общества с его взглядами, с религиозными нормами, признанными в этом обществе, направленный на сохранение института семьи». Другое определение представлено Д.В.Медковой, которая трактует семейные ценности как «положительные и отрицательные показатели значимости объектов, относящихся к основанной на единой совместной деятельности общности людей, связанных узами супружества – родительства – родства, в связи с вовлеченностью этих объектов в сферу человеческой жизнедеятельности, человеческими интересами, потребностями, социальными отношениями» (Цитата по: Иксанова).

Первоначально следует отнести семейные ценности к социальным. В этом случае они являются частью более обширного общества. Если же рассматривать классификации ценностей, предложенную Карасиком,

сложно определить к какому типу относятся семейные ценности. Значение и роль определенных семейных ценностей зависит от культуры народа, в которой эти ценности функционируют.

В качестве примера можно привести рождение ребенка или такое торжество как свадьба. Для среднестатистического англичанина данные ценности скорее будут относиться к микрогрупповым или, возможно, индивидуальным, в связи с замкнутостью английской семьи.

Если учесть тот факт, что свадьба или рождения младенца - события в королевской семье, то семейные ценности следует отнести к макрогрупповым или даже этническим, так как они касаются народа в целом. Это событие определяет, кто станет будущим правителем, что является важным для жителей королевства. Соответственно, делить ценности на персональные (индивидуальные) или общественные стоит в зависимости от семьи, в которой имеют место быть данные ценности.

Семейные ценности так же включают в себя не только события и ценности связанные с семьей, но и с её отдельными членами. Так, например, образование ребенка является важной семейной ценностью для большинства родителей. Если же рассматривать 18 -19 век, выбрать достойную супругу для своего сына являлось неотъемлемой ценностью и долгом перед его родителями.

Мир не стоит на месте, ценности меняются, мобилизуются в связи с эволюцией общества. С другой стороны, некоторые отдают предпочтение традиционному укладу и сохранившимся ценностям, что часто вызывает споры и непонимания с обеих сторон и приводит к конфликту поколений.

Практически во все времена Дом представлял собой семейную ценность. Выше в моей работе была описана история развития понятия семья, в которой отмечено, что ранее семьей считали группу людей, объединенную некой территорией и владеющей одним имуществом, что позволяет нам рассуждать о том, что семья напрямую зависела от наличия общего дома. И в наше время именно дом зачастую определяет статус семьи. С дома начинается воспитание и образование личности. Покидая родительский дом, личность получает другой дом, в которой либо продолжает совершенствоваться до появления семьи, либо создаёт семью и начинает воспитывать новое поколение. В любом случае зачастую Дом

вызывает ассоциации с семьёй, с тем местом, где всегда ждут и рады видеть. Для многих людей дом был и остаётся высшим ориентиром.

Таким образом, мы рассмотрели семейные ценности и выяснили основные причины их трансформации, а также пришли к выводу о том, что Семья и Дом являются главными семейными ценностями в жизни человека. Далее в практической главе мы рассмотрим взаимосвязь между данными концептами, и другими концептами, формирующими ценностное пространство Семьи.

## Выводы к главе 1

В ходе изучения теоретической литературы по интересующей нас проблеме ценностей и концепта, в целом, и ценностного концепта Семья, в частности, нам удалось прийти к ряду выводов, которые составляют теоретическую базу исследования.

1. Главным отличием современной лингвистической парадигмы является ее антропоориентированность, которая, с одной стороны, способствует развитию междисциплинарного подхода, объединяющего лингвистику, психологию, социологию, философию, лингвокультурологию в решении общих для них задач, с другой, ведёт к развитию понятийно-методологического аппарата лингвистики, позволяющего использовать новые лингво-когнитивные инструменты и методы анализа.
2. Лингвокультурология- активно развивающееся направление современной лингвистики, возникшее на пересечении ряда смежных наук лингвострановедения, этнолингвистики, культурологии, когнитивной лингвистики, социолингвистики. Лингвокультурология так же может представлять самостоятельную дисциплину, изучающую отражение и фиксацию культуры в языке. Предметом культурологии являются единицы языка, обладающие культурно-значимым наполнением, которое несёт в себе информацию о культурных особенностях, соответственно, ценностях и концептах.
3. Центральной единицей лингвокультурологии является лингвокультурный концепт. Детальное изучение такого элемента привело к появлению науки о концептах - концептологии. В данной работе под термином «концепт» понимается «сгусток культуры в сознании человека; то, в виде чего культура входит в ментальный мир человека. И, с другой стороны, ...то, посредством чего ... человек сам входит в культуру, а в некоторых случаях и влияет на нее». В структуре культурного концепта выделяются понятийный, образный и ценностный компоненты.
4. Функционирование концепта происходит в рамках концептуальной картины мира и интерпретируется с помощью средств языковой картины мира. Ценности составляют ядро концепта, поэтому наблюдается взаимосвязь концептуальной и

ценностной картины мира, в которой формируются ценности посредством влияния культуры, процессов классификации и категоризации. В работе ценность рассматривается как «идеальное образование, представляющее собой важность (значимость, значительность) предметов и явлений реальной действительности для общества и индивида...». Данное определение описывает и изучаемый ценностный концепт Семья, действующий как связующее звено между человеком и обществом.

5. История развития понятия семьи и его интерпретация в философии, социологии и психологии позволяет рассматривать Семью как большую группу, которая является частью механизма функционирования и развития общества, а так же как малую группу – ячейку общества, с которой начинается социализация личности.

6. В современном обществе наблюдается тенденция к размытию ценностей, связанная с преобладанием нуклеарной семьи, равенством обоих полов, правом на независимость каждого из членов семьи, сознательным регулированием деторождения, происходит полная и частичная трансформация пространства ценностного концепта Семья.





## **Глава 2. Анализ языковых репрезентаций семейных ценностей и ценностного концепта Семья в языке**

Исследовательская глава данной работы посвящена изучению языка ценностного концепта Семья как гиперконцепта, его особенностей и критериев, формирующих данный ценностный концепт. Для решения поставленных задач представляется необходимым разработать алгоритм анализа языкового материала, позволяющий получить полное представление о прагма-семантических и лингвокультурологических параметрах функционирования ценностного концепта Семья в английском языке. Для этого предполагается провести следующие виды анализа: 1) дефиниционный анализ на основе англоязычных толковых словарей (английской, американской и русской лингвокультур), который позволит выявить набор основных лексико-семантических вариантов для лексемы Семья, а также определить параметры лексико-семантической репрезентации данного ценностного концепта, 2) прагма-семантический, когнитивно – смысловой анализ языковых репрезентантов семейных ценностей на материале текстов художественных произведений американских авторов с целью выявления доминирующих ценностей- главных критериев, формирующих смысловое пространство ценностного концепта Семья, 3) анализ данных, полученных в результате социального анонимного опроса, проведённого среди представителей американского общества с целью определения лидирующих ценностей, а также роли Семьи среди других ценностей.

Рассмотрим подробно каждый из анализов. В ходе дефиниционного анализа предполагается сформулировать перечень центральных характеристик, определяющих гиперконцепт Семья. На основе прагма-семантического и когнитивно –смыслового анализа функционирования ценностного концепта Семья в художественной литературе предполагается выявить и описать основные семейные ценности, взаимодействующие в рамках смыслового пространства ценностного концепта Семья. Нами так же будут рассмотрены особенности актуализации данного ценностного концепта с точки зрения эмоционально-оценочных компонентов. На основе языкового анализа перед нами стоит задача описать трансформацию основных семейных ценностей, представленных в контекстуальной репрезентации, в частности, ценностного концепта Семья.

На всех этапах анализа для нас являются релевантными социальная принадлежность, что может значительно влиять на репрезентацию лексически- семантических особенностей ценностного концепта Семья в тексте. Анализ примеров будет проводиться с учетом компонентов эмоционально- оценочного параметров функционирования ценностного концепта Семья.

### **5. Концептуально-семантический анализ ценностного концепта Семья**

«Цель концептуального анализа проследить путь познания смысла концепта и записать результат в формализованном семантическом языке...» ( Палеева 2010:1). Для нас является целесообразным изучить результаты когнитивной деятельности для понимания и структурирования изучаемого ценностного концепта Семья.

Данная работа посвящена описанию специфики природы и языковой репрезентации ценностного концепта Семья, поэтому в ходе дефиниционного анализа предполагается выявить перечень тех характеристик, которые являются центральными для определения семантической составляющей ценностного концепта Семья. На основе выявленных базовых значений понятия Семья считается возможным выделить некоторые доминирующие категории и считать их составляющими смыслового пространства ценностного концепта Семья.

Структурный анализ позволяет выявить высшие ориентиры, семейные ценности, функционирующие в пределах смыслового пространства ценностного концепта семья на материале художественных произведений. «...концептуальный анализ – это определенный метод экспликации концептов» ( Палеева 2010:1). Анализируя словарные дефиниции и языковой материал, мы можем определить информационное содержание гиперконцепта Семья.

На основе определения Ю. С. Степанова: «Концепт – это сгусток культуры в сознании человека; то, в виде чего культура входит в ментальный мир человека...» ( Ю. С. Степанов 2004:43), мы постараемся проследить особенности культуры современного общества, анализируя результаты опроса и речевые акты как отражение мышления личности, в частности, нас интересует отношение и оценка обществом ценностного концепта Семья, следует, эмоционально- оценочное содержание гиперконцепта Семья.

Анализ лексико- семантического поля концепта Семья представляет собой один из главных методов исследования данного концепта. И. А. Стернин отмечает в своей работе « Методы языкового и концептуального анализа», что концепты построены на основе поля- ядра, структура концепта включает в себя чувственный образ, информационный контент и смысловое поле. Смысловое поле содержит когнитивные свойства, которые интерпретируют смысловое содержание концепта. К ним относятся оценочные значения концепта, вызванные эмоции, предписания, прагматически признаки, информация о видах, типах и разновидностях явлений, о типичном представителе этого феномена, а так же многие периферийные особенности всеобщего и индивидуального характера, которые получены из содержания концепта (Стернин 2006: 10).

Следующий подраздел посвящен описанию дефиниционного анализа лексем, которые репрезентируют основные характеристики ценностного концепта Семья. Данный анализ поможет определить семантическую составляющую каждой характеристики, а также выделить исчерпывающий набор лексем, которые могут потенциально репрезентировать каждую составляющую содержательно-смыслового пространства ценностного концепта Семья и в последующем представлять критерии формирования ценностного пространства гиперконцепта Семья.

### **5.1. Дефиниционный анализ ценностного концепта Семья**

Для определения лексико-семантических значений и, соответственно, информационного содержания ценностного концепта Семья прежде нам необходимо проанализировать дефиниции, представленные в словарях, так как словарные источники позволяют нам составить первичное представление о реалии и языковых средствах ее выражения (Палеева 2010:2). Словарь является полным отражением словарного состояния языка, как в настоящее время, так и в прошлом. В процессе исторического развития язык видоизменяется, тем не менее, сохраняются основные смыслы, присущие тому или иному слову.

В данном подразделе будет проведен дефиниционный анализ понятия Семья с использованием словарей русского языка, британского и американского варианта английского языка. На основе дефиниционного анализа предполагается установить системные связи между словами и выделить наиболее полный набор лексем, вербализующих базовые

характеристики изучаемого ценностного концепта Семья, выявить различия в определениях, представленных в словарях разных культур, а именно русской, американской и английской с целью определения главных составляющих ценностного Гиперконцепта Семья.

В нашем исследовании используются следующие словари: *Oxford Learner's Dictionary*, *Merriam Webster's Dictionary*, *Толковый словарь Ожегова*. Необходимо провести предварительный обзор и анализ основных значений, формирующих лексико-семантическую структуру слова Family. Мы будем ограничиваться изучением лишь наиболее частотных из его значений.

Рассмотрим ЛСВ слова Family на примере дефиниций в словаре *Oxford Learner's Dictionary*:

1. [countable] a group consisting of one or two parents and their children.
2. [countable] a group consisting of one or two parents, their children and close relations.
3. [countable] all the people who are related to each other, including those who are now dead.
4. [countable] a couple's or a person's children, especially young children.
5. [countable] a group of related animals and plants; a group of related things, especially languages.

В словаре *Merriam Webster's Dictionary* предложены следующие варианты определения Family:

1. a group of individuals living under one roof and usually under one head : HOUSEHOLD
2. **a** : a group of persons of common ancestry : CLAN **b** : a people or group of peoples regarded as deriving from a common stock : RACE
3. **a** : a group of people united by certain convictions or a common affiliation : FELLOWSHIP **b** : the staff of a high official (such as the President)
4. a group of things related by common characteristics: such as **a** : a closely related series of elements or chemical compounds **b** : a group of soils with similar chemical and physical properties (such as texture, pH, and mineral content) that comprise a category ranking above the series and below the subgroup in soil classification **c** : a

- group of related languages descended from a single ancestral language
5. **a** : the basic unit in society traditionally consisting of two parents rearing their children; **also** : any of various social units differing from but regarded as equivalent to the traditional family **b** : spouse and children
  6. **a** : a group of related plants or animals forming a category ranking below an order and usually comprising several to many genera **b in livestock breeding (1)** : the descendants or line of a particular individual especially of some outstanding female **(2)** : an identifiable strain within a breed
  7. a set of curves or surfaces whose equations differ only in parameters
  8. a unit of a crime syndicate (such as the Mafia) operating within a geographical area

Мы видим, что оба словаря в качестве определения Семьи выделяют под первым значением определённую группу людей. В британском словаре *Oxford Learner's Dictionary* эта группа представлена одним или двумя родителями и их детьми, тогда как для представителей американской культуры это условие не является обязательным. В словаре *Merriam Webster's Dictionary* группа людей проживает совместно и зависит от главного члена семьи “*under one roof and usually under one head*”. Ранее в моей работе уже говорилось о том, что совместное проживание в прошлом являлось главной особенностью института семьи, поэтому мы можем считать, что данное определение заложено исторически и является актуальным и в настоящем времени. При этом как мы видим, в дефиниции не говорится о наличии детей, родственных отношениях. Подобную информацию мы можем найти лишь в 5 дефиниции, представленной в *Merriam Webster's Dictionary*: “*the basic unit in society traditionally consisting of two parents rearing their children*”. Более того, традиционная семья в данном случае рассматривается как основная ячейка общества, что не считается релевантным для представителей британской культуры. Это может быть связано с характерной чертой британской культуры, ведь англичане довольно закрытые личности.

Пятая дефиниция с добавлением “*any of various social units differing from but regarded as equivalent to the traditional family*” в словаре *Merriam Webster’s Dictionary* заслуживает особого внимания, так как данное значение является особо актуальным в настоящее время. Мы можем расценивать любые отношения, схожие по своей природе на традиционные семью, и так же считать их институтом семьи.

Во втором значении оба словаря затрагивают тему родства, в дефиниции, предложенной *Oxford Learner’s Dictionary*, есть некое дополнение к предыдущему значению о том, что члены семьи должны быть связаны близкими отношениями “*close relations*”. В *Merriam Webster’s Dictionary* данная тема представлена в более широком смысле, “*common ancestry*” может обозначать не только семью, но и род, клан. Что интересно, что в данное определение входит и значение предков, что прослеживается в британском словаре в 3 дефиниции к определению семьи: “*all the people who are related to each other, including those who are now dead*”.

Исследуя значения словаря *Merriam Webster’s Dictionary*, мы можем прийти к выводу, что дети не являются обязательным условием существования семьи как таковой, лексему «children» можно обнаружить лишь в 5 значениях и в дополнительном значении *b* к этой дефиниции: “*spouse and children*”, тогда как в *Oxford Learner’s Dictionary* «children» употребляется практически во всех основных значениях.

В последнем значении британского словаря определение охватывает как область биологии, так и лингвистическую сферу: “*a group of related animals and plants; a group of related things, especially languages*”, дефиниция описывает семейство животных и растений, а также семью языков. Авторы *Merriam Webster’s Dictionary* решили разделить данное понятие, объединив семейство животных и растений в 6 дефиниции как “*a group of related plants or animals*” и семью языков в 4 с дефиниции: “*a group of related languages descended from a single ancestral language*”.

Таким образом, рассматривая американский и британский словарь, мы выявили как сходства, так и несколько различий, которые, вероятно, обусловлены мировосприятием и менталитетом двух культур, что находит отражение в языке.

В «Толковом словаре русского языка» под редакцией С.И. Ожегова (1999) понятие семья/ семейство определяется следующим образом: « семья/ семейство это 1. Группа родственников, живущих вместе ( муж, жена, родители с детьми). 2. В переносном смысле- группа людей, объединенных общими интересами. 3. Группа животных, птиц, состоящая из самца, самки с детёнышами, а так же отдельная группа некоторых животных и растений одного и того же вида. В языкознании- семья языков/ языковая семья: группа родственных языков» ( Ожегов, 1999: 711).

Данные значения схожи с теми, описанными выше. Интересно то, что в русской культуре «*группа людей, объединенных общими интересами*» считается семьёй, эта особенность указывает на специфичность русской культуры, отличной от американской и британской лингвокультур. В словаре Ожегова, как и в словаре *Merriam Webster's* описан факт совместного проживания семьи. Как говорилось ранее в моей работе, в русской культуре эта традиция приходит ещё из древней Руси, когда семьёй считались те, кто совместно вёл домашнее хозяйство и жил на одной территории.

Подытоживая наш анализ словарных дефиниций, мы можем прийти к выводу, что понятие Семья можно рассматривать как: 1) группа людей, проживающих на одной территории, 2) группа людей, связанная близкими отношениями как при наличии, так и отсутствии детей, 3) группа людей, объединенная родственными связями, включая предков, 4) группа животных и растений одного и того же вида, 5) группа родственных языков.

Таким образом, ядерные компоненты лексемы Family сводятся к трём основным значениям:

- 1) “*dwelling*”: «дом, квартира, другое место обитания, которое делит группа людей, объединённая определёнными отношениями»;
- 2) “*relations*”: « отношения, родственные, близкие отношения, родство по крови»;
- 3) “*children*”: «дети».

В ходе дефиниционного анализа слова Семья, предшествующего контекстуальному, рассматривались исключительно его основные/ ядерные значения. Результаты анализа всего многообразия значений слова Семья, несомненно, имеют лингвокультурологическое значение и будут

использованы в дальнейшем для построения механизма функционирования ценностного концепта Семья.

## **5.2. Лексико-семантический анализ ценностного концепта Семья**

Данный подраздел посвящен структурированию ценностного концепта Семья и описанию базовых характеристик его концептуального поля.

Анализ словарных дефиниций позволил нам выделить основные/ядерные значения лексемы Family. На следующем этапе исследования предполагается проанализировать все собранные примеры репрезентаций семейных ценностей и ценностного концепта Семья и провести их лексико-семантическую классификацию. Основанием такого анализа с использованием текстов художественных произведений, в первую очередь, являются основные значения слова Family, которые реализуются в рамках определённых контекстов и тем самым раскрывают содержание изучаемого ценностного концепта Семья.

Материалом исследования являются контексты, в рамках которых прослеживаются объективации ценностного концепта Семья или семейных ценностей, связанных с ценностно-смысловым пространством данного концепта, обладающих в зависимости от контекста различным семантическим наполнением.

В качестве контекстов для прагма-семантического и когнитивного анализа были отобраны следующие произведения художественного жанра, написанные в 20-21 веке: Лорен Вайсбергер «Дьявол носит Прада», Даниэла Стил «Счастье» («Папочка»), Николас Спаркс «Последняя песня».

Писатели в своих произведениях поднимают проблему семейных ценностей таких как, значимость семьи и ее роль в жизни главных героев.

В связи с тем, что персонажи всех художественных произведений, использованных для сбора языковых репрезентаций ценностных категорий гиперконцепта Семья, являются представителями американской лингвокультуры, их семейные ценности могут значительно отличаться от ценностей, представленных в ценностной картине мира других народов.

Все категории рассматриваются с точки зрения ценностных атрибутов, представленных в виде языковой интерпретации.



Прежде всего, мы рассмотрим контексты, в которых отражены основные характеристики лексемы Family, полученные в результате дефиниционного анализа.

Так, **первую группу** составляют примеры репрезентации понятия Family в значении *dwelling* как « дом, квартира, другое место обитания, которое делит группа людей, объединённая определёнными отношениями».

(1) *It took four weeks for me to feel human again and another two until I began to feel that **living at home was unbearable**. Mom and Dad were great, but being asked where I was going **every time I left the house**—or where I'd been every time I returned—**got old quickly** (DP:6).*

Данный пример (1) взят из книги Лорен Вайсбергер « Дьявол носит Прада». Героиня покинула отчий дом и сейчас вспоминает о недавнем прошлом. Из контекста мы узнаём, что «дом» у главной героини ассоциируется с семьёй “*Mom and Dad*”. Тем не менее, благодаря прилагательному “*unbearable*”- «невыносимо» и выражению “*got old quickly*”- «надоело», можно понять, что, отношение героини к дому скорее негативно, что вполне объяснимо, ведь многие, достигшие совершеннолетия стремятся как можно быстрее покинуть дом и начать взрослую самостоятельную жизнь.

(2) *She lived in Purchase, New York, **in a beautiful house** they almost owned, after **fourteen years of struggling with the mortgage**. She had **three children**, one dog, the last hamster had finally died the year before. And she had **a husband she loved** ( DD: 4).*

В примере (2) из произведения Даниэла Стил « Счастье» ( « Папочка») можно наблюдать совершенно иную картину. Перед нами героиня, которая состоит в браке практически 20 лет. Лексема Дом в примере (2) наделена положительной оценкой ( “*beautiful*”). В словах “*fourteen years of struggling with the mortgage*”, эксплицитно выражена ценность дома как долгожданного приобретения. Более того, в контексте мы наблюдаем и другие ядерные значения лексемы Family- “*children*”, “*relations*” ( “*three children*”, “*a husband she loved*”).

(3) *She wasn't just visiting her dad. Visiting implied a weekend or two, maybe even a week. She supposed **she could live with a visit**. But to stay until late August? Pretty much **the entire summer? That was banishment...** ( LS:5).*

Интересен для исследования и пример (3), взятый из книги Николаса Спаркса « Последняя песня». Речь здесь идёт о героине- подростке, которую отправляют на всё лето к отцу, с которым мать в разводе. Значение *dwelling*

прослеживается в данном примере имплицитно, то, что героине придётся «гостить» у отца она считает ссылкой “*banishment*”. Имплицитно отражены плохие отношения между детьми и отцом, поэтому негативно оценивается и место, где проживает отец героини. Снова наблюдается взаимодействие с другими ядерными значениями -“*children*”, “*relations*”.

**Вторая группа** представлена примерами, в которых реализуется *relations*- отношения родственные, близкие отношения, родство по крови.

(4) “... *Marriage is for women who are looking for someone to support them. I want to take care of myself, Oliver Watson*” (DD: 4).

(5) *In the eighteen years they'd been married, she'd become so dependent on him. He took care of all the little problems in her life, and most of the big ones. It was like living in a hermetically sealed world, with Ollie always there to protect her* (DD: 4).

В примерах (4, 5) героиня описывает замужество. Брак не позволяет героине раскрыться, за 20 лет он сделал её зависимой от супруга ( “ *she'd become so dependent on him*”), это подтверждает сравнение “*in a hermetically sealed world*”. Семейные отношения здесь описаны скорее негативно. Взаимодействуют две крайности, брак- это всегда поддержка другого члена семьи, как и в данном случае, однако героиня жаждет независимости/самостоятельности.

(6) *Okay, she wasn't the worst mom. She really wasn't. And when she was feeling generous, Ronnie might even admit that she was pretty good as far as moms went.< ...> and Ronnie wished for the hundredth time that she'd been born in May instead of August. That was when she'd turn eighteen, and her mom wouldn't be able to force her to do anything. Legally, she'd be old enough to make her own decisions...* (LS:7)

В примере (6) перед нами предствлены семейные, родственные отношения. Здесь мы можем проследить конфликт поколений, основанный между недопониманием между детьми и их родителями, имплицитно выражена идея о том, что главная героиня устала от контроля “*to force*” ( оказывать давление) и стремится к независимости и самостоятельности “*old enough to make her own decision*”.

В примере (1), проанализированном ранее мы так же наблюдаем конфликт поколений, излишний контроль родителей: *Mom and Dad were great, but being asked where I was going every time I left the house—or where I'd been every time I returned—got old quickly.*

Таким образом, мы на примере трёх примеров проанализировали два типа отношений: родственные и близкие, и можем прийти к определенному

выводу, что зачастую эти отношения могут оцениваться негативно, хотя имеют и положительную настройку (поддержка, контроль).

К **третьей группе** относятся примеры, которые репрезентируют основное значение "children"- дети.

В произведении « Счастье» ( «Папочка») Даниэлы Стил хорошо прослеживается тема детей, более того отношения к детям со стороны главного героя и героини во многом различны.

(7) *“Is that what Oliver feels too?” She didn't answer for a long moment. She didn't want to tell him that **Ollie had always wanted more children** (DD: 10).*

(8) *He was doing well, advancing rapidly in the firm, and even if they had been starving, **he wouldn't have let her get an abortion. He just wouldn't. It was their baby. Theirs. And long before the baby came, he loved it** (DD: 5).*

Примеры (7, 8) указывают на любовь главного героя к детям, что нельзя сказать о его жене, безусловно, данный пример не часто встречается в настоящей жизни, но он и не являются редкостью. Особенно в американском менталитете, где наблюдается равноправие между супругами. Более того повторение притяжательного местоимения в предложениях *“It was their baby. Theirs.”* не только обозначает важность детей для главного героя, дети для него являются частью семейной жизни.

(9) *<...> he walked around the house, carrying him in his arms, while Sarah collapsed in a chair with a sigh and a glass of wine, wondering how she was going to survive it. **Motherhood was definitely not her strong suit, and the apartment was so small, it was driving her crazy** (DD:6).*

В примере (9) очевидно, что для главной героини материнство не составляет большой радости глаголы *“collapse”, “survive”*, а так же выражение *“drive one's crazy”* создают напряженную обстановку в данном контексте.

В произведении « Последняя песня» мы можем проиллюстрировать следующие примеры отцовской любви.

(10) *He fell asleep almost immediately but woke an hour later. Tiptoeing outside again, he went to check on **the daughter he loved more than life itself** (LS: 107).*

(11) *Steve **loved his children more than life itself**, but more than that, he knew that Jonah needed him, and once more, he was struck by the realization that he was failing as a father (LS:344).*

В примере (10, 11) сравнение “*more than life itself*” указывает на ценность детей в картине мира главного героя, который любит их « больше жизни».

(12) *Even though it didn't work out in the end the way you or I wanted it to, I see you and Jonah and I think how lucky I am to have you as children. In a lifetime of mistakes, you two are the greatest things that have ever happened to me*” (LS: 180).

Прилагательные с положительной оценкой “*lucky*”, “*the greatest*” в примере (12) демонстрируют любовь к детям, позволяет понять их важность в жизни.

В ходе лексико-семантического анализа нами было установлено, что реализация базовых значений лексемы Семья может происходить как с положительной, так и с отрицательной оценкой, что говорит о наличии в структуре составляющих лексемы Семья оценочного компонента, который проявляется в рамках определенного контекста.

Таким образом, ядерные значения лексемы Семья, выявленные в результате дефиниционного анализа подтверждаются языковыми репрезентациями, представленными в текстах художественных произведений. Ядерные значения могут встречаться в одном контексте, взаимодействовать или дополнять друг друга, функционировать как ценности в ценностной картине мира главных героев, отрицая другие ценности или доминируя благодаря наличию определённого оценочного компонента. Поэтому, базовые значения могут расцениваться как основные составляющие ценностно- смыслового пространства концепта Семья.

Так, в рамках реализации значения *dwelling* мы можем выделить *home* как составляющий компонент, связанный с ценностным концептом Семья, значение *relations* представлены отношениями между супружеской парой или родственными отношениями – *relatives*, значение *children* может также рассматриваться как составной элемент ценностного концепта Семья.

Далее перед нами стоит задача выявить в контекстах художественных произведений и другие ценностные установки, взаимодействующие с ценностным концептом Семья и являющиеся его составными элементами.

### **5.3. Структура и содержание гиперконцепта Семья**

В ходе лексико-семантического анализа нами были выявлены такие ценности как *home*, *relations* и *children*, функционирующие как части смыслового пространства ценностного концепта Семья и, соответственно,

взаимодействующие как с ним, так и между собой. В процессе отбора примеров были выделены и другие ценности, которые, несомненно, формируют ценностное пространство Семьи.

Так, работа, может потенциально являться частью любой семейной жизни, оказывать на неё влияние и наоборот. Мною были отобраны примеры, доказывающие данное положение.

(13) *“No, you listen! Forget about me for a second, not like that’s such a stretch, but forget that we never, ever see each other anymore because of the hours you keep at work, because of your **never-ending work emergencies**. What about your parents? When was the last time you actually saw them? And your sister? You do realize that she just had her first baby and you haven’t even seen your own nephew yet, don’t you?...»* (DP: 189).

В примере (13) описывается занятость главной героини, работа составляет большую часть её жизни, что негативно складывается как на отношениях с молодым человеком, так и с семьёй. Работа в контексте наделена отрицательной оценкой благодаря использованию прилагательного с усилительным значением *“never-ending”*- «нескончаемый», и описанием работы как *“work emergencies”*.

(14) *I was intent on finding a job in magazine publishing. Although I knew it was highly unlikely I’d get hired at The New Yorker directly out of school, I was **determined** to be writing for them before my fifth reunion. It was all I’d ever wanted to do, the only place I’d ever really wanted to work* (DP:6).

(15) *It was at this point that I began to want the job most desperately, in the way people yearn for things they consider unattainable* (DP:12).

В примерах (14), (15) слова и выражения *intent, determined, wanted, the only place, to want desperately, yearn, unattainable* помогают нам понять важность и ценность новой работы для героини, так как обладают усилительным значением, «направленностью» на объект достижения. Интенции подкрепляются следующими словами:

(16) *«... I did just get a job at a really famous magazine with one of the most powerful women in the industry. **A job a million girls would die for** »* ( DP:18).

(17) *Luckily, working at one of the biggest fashion magazines in the country (**the job a million girls would die for!**) has its advantages, and by 4:40P .M* (DP: 168).

*A job a million girls would die for* (16, 17) повторяется в произведении несколько раз для того, чтобы показать исключительность данной работы,

трудности при приёме на эту работу, что ещё более повышает её ценность для других.

Когда работа представляет собой особую ценность и замещает семью в картине мира личности, тогда зачастую главной целью становятся карьера и деньги. Соответственно, если мы представим работу в качестве концепта в ценностной картине мира, то карьера и деньги будут являться его субконцептами.

(18) *“You don't know what it's like, giving up everything you've ever dreamed of. You've got it all, a career, a family, a wife waiting for you at home like a faithful little dog, waiting to bring you the newspaper and fetch your slippers<...>”*(DD:19).

В примере (18) перечислены ценности *“a career, a family, a wife”* интересно то, что героиня употребляет существительное *“career”* для обозначения сферы занятости своего мужа, не использует более обобщенные существительные *“work”, “job”*, данный выбор имплицитно указывает на то, что супруг героини добился определённых успехов в работе. Более того семья стоит не на первом месте в данном перечислении, что увеличивает значимость карьеры и работы в целом.

(19)*At forty-four, Oliver Watson was the stuff that business legends were made of. He had it all, he knew, and he was grateful for that, a job he loved, a wife he adored, and three kids he was crazy about. What more was there in life? Absolutely nothing he could think of* (DD: 16).

В примере (19) мы можем наблюдать реализацию и других ядерных значений лексемы *Family relations, children* наряду с концептом *work/job* - *“a wife he adored, and three kids he was crazy about”*.

Следующим элементом, входящим в состав ценностного концепта Семья, является образование (*education*). В процессе обучения в сознании личности откладываются определённые ценности, поэтому для семьи важно, чтобы ребёнок получил качественное образование, которое отразится на его будущем развитии.

(20) *“Like what? That girl? ... Sandra Carter? At your age, that's a passing thing, Benjamin. And if it isn't, you're going to have to wait a long time before you can do anything about it. You've got to finish school, go to college, get a job, make a living to support a wife and kids <...>”* (DD: 52).

В примере (20) отец главного героя описывает, каким должен быть жизненный путь сына. Прослеживается цепь ценностей- образование, жена,

дети. Из контекста ясно, что для будущей жизни индивида необходимо иметь образование, которое позволит найти работу и обеспечивать семью и детей.

Этот пример можно также отнести и к другой семейной ценности – воспитание (upbringing), который также является немаловажным элементом ценностного пространства Семья.

К вышеописанным ценностям, коррелирующим с пространством ценностного концепта Семья можно добавить концепт здоровья (Health), так как здоровье членов семьи, поддерживает стойкость семьи как социального института, даёт возможность продолжения рода.

Другим элементом, коррелирующим с пространством ценностного концепта Семья можно считать дружбу (Friends/ friends). Социальные институты семьи и друзей тесно взаимодействуют, что имеет как положительные, так и отрицательные стороны. Друзья могут, как способствовать развитию семьи и личности, так и негативно влиять, разрушать семью и личность.

Таким образом, на уровне лексико-семантического анализа мы выделили ценности: home, relatives и children. В ходе структурного анализа были выделен ряд других концептов, взаимодействующих с ценностным концептом Семья: work, career/money, education, upbringing, friends, health.

Как показывает анализ теоретической, специальной, художественной литературы, семья влияет на формирование ценностей. С точки зрения ценностной значимости концепт Семья можно считать ценностным гиперконцептом, так как он отражает ценности культуры общества, объединяя в себе такие концепты как дом, родственники, дети, работа, друзья, здоровье, а также субконцепты -карьера и деньги (работа), воспитание и образование (дети).

## **2.2. Основные параметры ценностного концепта Семья**

Лексико-семантический анализ примеров, в которых реализуются основные значения лексемы Семья, позволил нам выявить основные семейные ценности, которые граничат или являются частью смыслового пространства ценностного концепта Семья. В контекстах художественных произведений американских авторов были найдены и структурированы другие составляющие, взаимодействующие в рамках данного пространства, что гарантирует наличие гиперконцепта Семья.

Был предложен ряд концептов:

- Home;
- Relatives;
- Children;
- Work;
- Friends;
- Health.

А так же субконцепты:

- Career/money;
- Education;
- Upbringing.

Полученные в результате лексико-семантического и структурного анализа данные будут использоваться в дальнейшем для проведения анонимного социального опроса среди представителей американского общества с целью выявления доминирующих ценностей в рамках современного общества и определения роли Семьи в жизни индивида.

Предполагается создать ряд семейных ценностей, состоящий из полученных концептов и субконцептов для индивидуального определения того, что является более важным из представленных ориентиров. Необходимо также включить Семью (Family) в список предложенных вариантов для конкретизации данной ценности.

Следующим этапом изучения параметров ценностного концепта Семья следует провести прагма– семантический и когнитивный анализ примеров с целью выявления лично- социальных аспектов данного концепта, включающих в себя эмотивные компоненты и оценочность. Эмотивная лексика изучается с учетом таких категорий, как оценочность, экспрессивность, образность, причем связи ее с оценкой оказываются особенно тесными. Оценочность концепта интерпретируется в рамках определённого контекста и может создаваться с помощью элементов контекста, взаимосвязанных или описывающих данный концепт.

Перейдем к анализу проведенного социального опроса для определения доминирующих ценностей, коррелирующих с ценностным пространством концепта Семья.

### **2.2.1 Критерии формирования пространства семейных ценностей**

Для выявления культурологических параметров ценностного концепта Семья в ходе исследования был проведён опрос среди представителей



американской культуры, в котором участвовали лица от 13 до 59 лет. Цель опроса заключалась в определении роли ценностного концепта Семья среди других высших ориентиров и важности доминирующих семейных ценностей в современном американском обществе.

Опрос проводился анонимно с указанием пола, статуса и возраста личности. Участникам опроса была представлена возможность оценить основные семейные ценности по десятибалльной шкале, где 1- самое важное, 10- наименее важно. В качестве предложенных вариантов были представлены следующие семейные ценности, которые коррелируют с ценностно-смысловым пространством гиперконцепта Семья :

- Career/Money;
- Friends;
- Family;
- Work;
- Education;
- Children;
- Home;
- Upbringing;
- Relatives;
- Health.

Данный выбор основных ценностных установок был основан на ранее выявленных характеристиках, представленных в различных дефинициях понятия Семья, а так же результатах когнитивно- смыслового анализа функционирования ценностного концепта в художественных произведениях американских авторов.

В процессе опроса были выявлены и другие ценности, не указанные в списке. Участниками были предложены такие ценности, как Religion, God и Spouse. При анализе полученных результатов было обнаружено, что некоторые представители американского общества отделяют значение супруги/ супруга от семьи в целом. Кроме того, многие подчеркнули важность религии и отвели ей первое место среди других критериев формирования семейных ценностей.

По результатам опроса доминирующие ценности представлены Семьей и детьми, 16% и 14% соответственно, второе место разделили родственники и

дом, 11%, и третье отведено образованию и здоровью- 10% опрошенных. (рис.1)

Малое количество опрошенных предпочли семье друзей, 8%, столько же оценили воспитание, что в два раза меньше тех, кто поставил семью в приоритет.

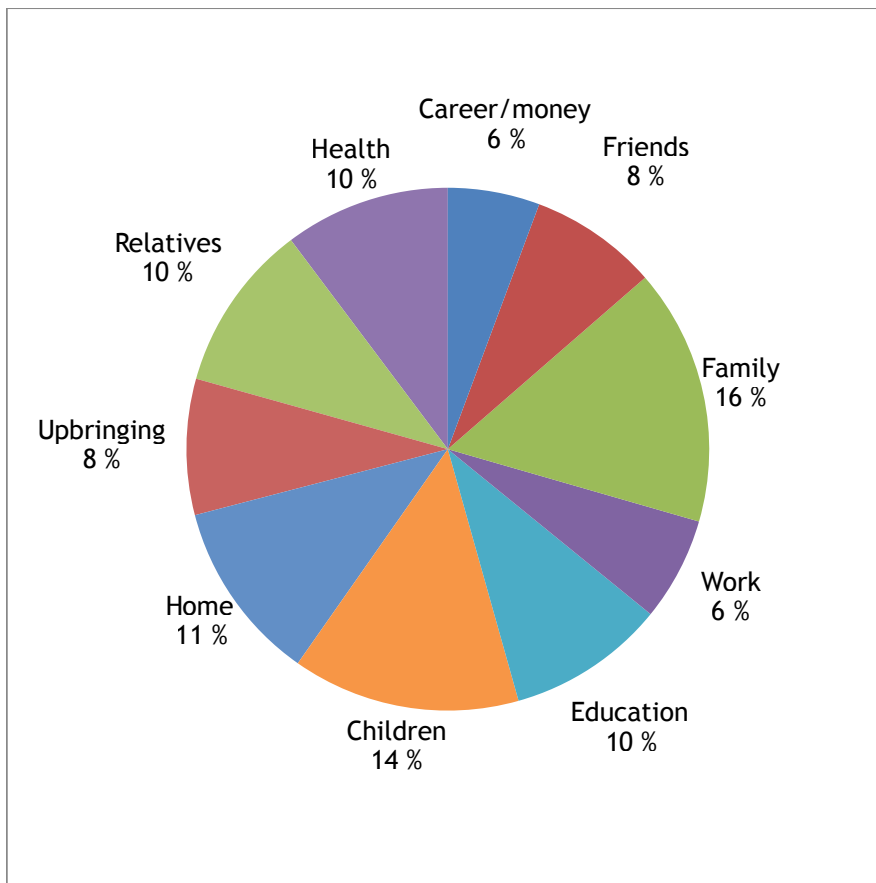
Интересен тот факт, что, несмотря на экономическую ориентированность представителей современного американского общества и развитую экономику США карьера, деньги и работа занимают последнее место среди других представленных ценностей (всего 6% опрошенных).

Данные результаты позволяют нам прийти к выводу о том, что Семья является неотъемлемой частью в сознании американского народа в рамках современной картины мира наряду с прочими семейными ценностями, составляющими гиперконцепт Семьи.

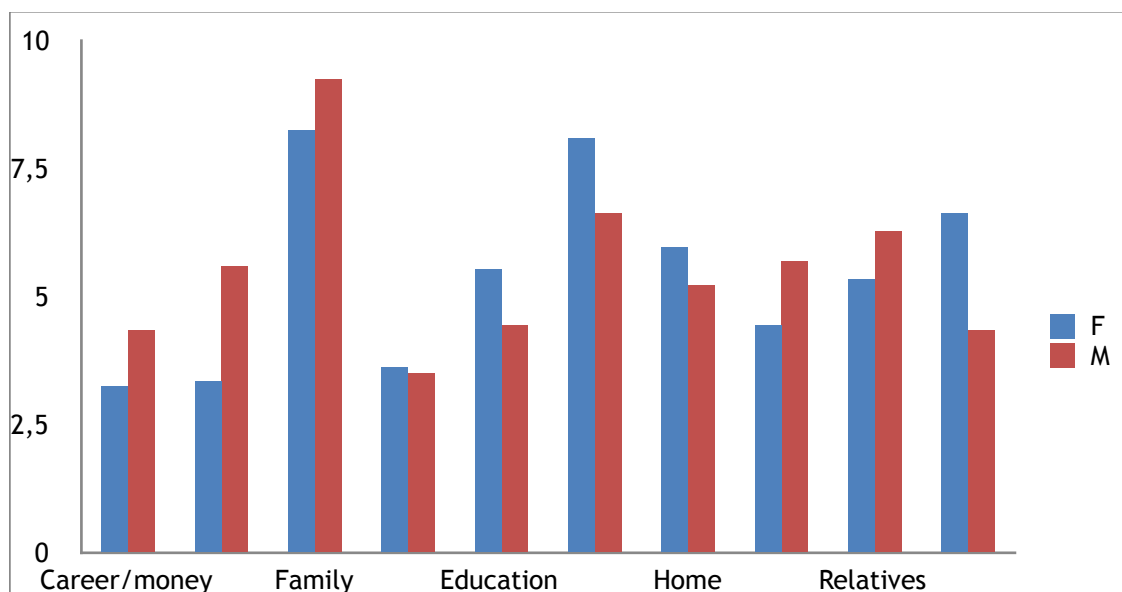
Исследуя гендерные различия, повлиявшие на результаты опроса, стало очевидно, что семья не менее важна и для сильного пола. Общий балл среди тех мужчин, которые поставили семью на первое место среди остальных ценностей, сравнительно выше среднего балла, представленного среди женщин.

Среди женщин наиболее популярными ответами в отношении ценностей оказались: семья, дети и здоровье, среди мужчин – семья, дети и родственники. Наименьшее внимание с точки зрения женской оценки ценностей заслуживают карьера/ деньги, друзья и работа. Для мужчин же наименее важными являются следующие ценности: работа, образование и здоровье.

Полученные результаты опроса, проведенного в рамках данного исследования, позволяют нам прийти к выводу о том, что Семья остаётся главным ценностным ориентиром в жизни, как женщин, так и мужчин. Дети, дом и родственники также играют важную роль в культуре современного общества.



(рис. 1)



(рис. 2)

### 2.2.2 Личностно-социальные аспекты ценностного концепта Семья

В данном подразделе с помощью прагма– семантического и когнитивного будут рассмотрены контексты с объективациями концепта Семья с точки зрения того, как он оцениваются представителями английской нации. Таким образом, предполагается описать интерпретационное поле ценностного концепта Семья. Под интерпретационным полем в данной

работе подразумевается оценочность и эмотивный компонент структуры концепта.

В исследовании оценка будет пониматься как отношение носителей языка к оцениваемому объекту, обусловленное признанием или непризнанием его ценности с точки зрения соответствия или несоответствия его качеств определенным нормам и ценностным установкам. Такие нормы и ценности функционируют как собственная устоявшаяся система взглядов познающего индивида.

В ходе анализа оценочных и эмоциональных отношений, мы будем пользоваться формулой ситуации оценки. В структуре ситуации оценки выделяются следующие элементы: субъект оценки, объект оценки и собственно оценка.

В данном исследовании **субъектом оценки** являются герои произведений, написанных современными американскими авторами: Лорен Вайсбергер « Дьявол носит Прада», Даниэла Стил « Счастье» («Папочка»), Николас Спаркс «Последняя песня». Данный выбор обусловлен тем, что главные герои вышеперечисленных произведений чаще всего представляют собой независимых женщин, для которых карьера играет одну из главную ролей, лидируя над семьёй. Герои горят желанием отчаянной и усердной работы, тягой к самостоятельности. **Объектом оценки** в приводимых в данном подразделе примерах является ценностный концепт Семья.

**Оценка** как третий элемент оценочной ситуации, будет рассматриваться с точки зрения ее характера. Исходя из этого, за основу предлагается взять наиболее обобщенную классификацию, в соответствии с которой выделяют 3 вида оценки: положительную, нейтральную (нулевую) и отрицательную. Однако стоит отметить, что в примерах, анализируемых в данном подразделе, не было обнаружено нейтрально оценочных высказываний. Это объясняется тем, что для анализа нами были отобраны наиболее яркие примеры, отличающиеся интенсивности оценки.

Для нас также является целесообразным рассмотреть случаи, когда эмоции главного героя и оценка ценностного концепта Семья совпадают и являются положительными или отрицательными, или когда данное взаимодействие оказывается смешанным, то есть оценка положительная, а эмоции вызваны отрицательные и наоборот. Данное явление вслед за Т.И.

Петуховой и Е.Г. Хомяковой мы будем называть эмоционально- оценочным диссонансом.

В произведении Лорен Вайсбергер « Дьявол носит Прада» перед нами представлена героиня, которая совсем недавно покинула отчий дом и приступила к работе в редакции известного журнала.

Ранее нам был рассмотрен (1) пример, в котором героиня описывает жизнь в родительском доме (21):

(21) *It took four weeks for me to feel human again and another two until I began to feel that **living at home was unbearable**. Mom and Dad were great, but being asked where I was going **every time I left the house**—or where I'd been every time I returned—**got old quickly** (DP:6).*

Мы пришли к выводу, что семья или проживание с семьей в данном случае оценивается негативно благодаря использованию прилагательных “*unbearable*”- «невыносимо» и выражения “*got old quickly*”- «надоело, достало», тем не менее, из контекста мы понимаем, что чрезмерный контроль над героиней обусловлен исключительно заботой родителей. Описание “*Mom and Dad were great*” можно считать эмоциональным компонентом. Данный пример можно отнести к группе смешанного взаимодействия эмоций и оценки, это подтверждается и использованием противительного союза *but*, что говорит о неоднозначности отношения к семье главной героини произведения.

(22) *“No, of course not, honey. You know we understand. I just hope—well, **I just hope that you’re happy with the way things are going**” (DP:198)*

(23) *We smiled at each other, but her smile was tinged with sadness. “**I’m so happy for you,**” she said. “Such a beautiful, grown-up daughter I have. Honey, I just know this is going to be **the start of a wonderful, wonderful time in your life**. Ah, I remember graduating from college and moving to New York. All alone in that big, crazy city. Scary but so, so exciting. **I want you to love every minute of it, all the plays and films and people and shopping and books. It’s going to be the best time of your life—I just know it.**” She rested her hand on mine, something she didn’t usually do. “**I’m so proud of you.**” (DP:18)*

Получив работу своей мечты, героиня сталкивается с постоянной усталостью, унижением, негативом. В примерах (22, 23) мы видим, что добрые и позитивные эмоции она получает от родителей, которые всячески поддерживают её, об этом говорят прилагательные с положительной оценкой

из примера (23) *happy/ wonderful/ the best/ proud*. *Happy* встречается в произведении практически каждый раз, когда речь заходит о семье.

Необходимо рассмотреть и отношения с партнером главной героини, которого можно считать её потенциальным супругом, рассматривая их союз как начало института семьи. Слова поддержки звучат от молодого человека:

(24) “*There will be, sweetie, there will be. You’ll see. It might feel like you’re doing silly stuff, but trust me, you’re not. This is the start of something fantastic, I can feel it.*” (DP: 48)

(25) “*Baby, you’re a brilliant, wonderful writer, and I know you’ll be fantastic anywhere. And of course it’s not selling out. It’s paying your dues.*” ...(DP:14)

В примерах (24, 25) мы снова наблюдаем прилагательные с положительной коннотацией, такие как *fantastic/ brilliant/ wonderful*. А также уменьшительно- ласкательные имена *sweetie/ baby*, что говорит о теплых взаимоотношениях между главными героями и, соответственно, положительных эмоциях.

(26) *Alex was so understanding, so sweet, so available, that I’d begun to take for granted that he’d always be around to listen or talk me down after a long day or cheer me up when everyone else had felt free to take a swing* ( DP:189).

Цепочку прилагательных, данную как характеристика персонажа “ *so understanding, so sweet, so available*” и дальнейшее описание “*he’d always be around to listen or talk me down after a long day or cheer me up*”- можно считать элементами положительного оценочного отношения. Данный пример взаимоотношений только зарождающейся семьи можно отнести к группе с преобладанием положительной оценки и эмоций.

Следующие примеры были отобраны из произведения Даниэлы Стил « Счастье» (« Папочка»).

(27) *All she wanted was what she had, a happy, busy little life with her husband and children* (DD: 7).

(28) *He had always thought that they had a very happy marriage, the kind in which two people confide easily and openly in each other* (DD: 10).

(29) “*I thought we were.*” *That was the part that hurt most. He had thought they had everything. The perfect family. The perfect life. The perfect marriage. <...>He had always been the perfect husband* (DD: 21).

В примерах (27, 28) в качестве оценочных компонентов с положительной коннотацией используются “*All she wanted was what she had*”, а также “*he had always thought that they had a very happy marriage*”, что

обозначает достижение, обладание, в конечном счёте, тем или иным объектом; *“two people confide easily and openly in each other”* указывает на отношения в браке, основанные на доверии. Прилагательное *“happy”*, используемое в обоих примерах, а также *“perfect”* в примере (29) указывают на положительные эмоции, связанные с семьей, браком. Данные примеры представляют группу с положительной оценкой и эмоциями содержательно- смыслового пространства ценностного концепта Семья.

(30) *She had her own Mercedes now, she had two fur coats. She had three terrific children, thanks to Ollie's persistence, and one fantastic husband, and nothing of her own that mattered. No talent. No accomplishment. It was all gone now. The girl that she had been was gone forever* (DD: 13).

В примере (30) мы можем наблюдать эмоционально- оценочный диссонанс, выраженный в использовании прилагательных *“terrific”*, *“fantastic”* для обозначения эмоций, которые испытывает героиня; *“nothing of her own that mattered. No talent. No accomplishment. It was all gone now.”* Отражает оценочное отношение по отношению к результату, выраженное в негативной форме.

Таким образом, мы можем говорить о существовании двух групп взаимодействия оценочных компонентов и эмоционального аспекта Ценностного концепта семья, когда семья оценивается положительно и несёт в себе позитивные эмоции или оценивается отрицательно. На основе отобранных примеров нет основания судить, о том, что семья может быть оценена отрицательно и вызывать исключительно негативные эмоции, этот факт, возможно, объясняется тем, что семья является первой ступенью в развитии личности и формирования ценностей, основанных, прежде всего, на поддержке и уважении.

## **2. Трансформация содержательно-смыслового пространства ценностного концепта Семья**

Так как общество не стоит на месте и находится в постоянном развитии, меняется и сам человек, его мировоззрение, самосознание, взгляды на жизнь, система культурных и социальных установок, меняются жизненные приоритеты. Идёт процесс переоценки ценностей, меняются ценностные представления, происходит трансформация традиционных ценностей, формируются новые концепты.

В данном разделе перед нами стоит задача продемонстрировать полную или частичную трансформацию ценностей, которая связана с определенным этапом в жизни главных героев.

В произведении Лорен Вайсбергер « Дьявол носит Прада» жизнь главной героини кардинально меняется при вступлении в самостоятельную, взрослую жизнь, получении первой работы. Происходит трансформация на уровне устоявшихся ценностей, героиня расставляет иные приоритеты. Данные изменения, безусловно, отражены в монологе и речевых актах с другими персонажами, перед нами представлена иная видоизмененная ценностная картина мира.

(31) *I told them all about the new job, tried as best as I could to describe a job that I didn't yet fully understand myself. Briefly I wondered if it sounded ridiculous <...>when I was at work it seemed that my job was **supremely relevant, even important**. I talked and talked, but I didn't know how to explain **this world** that may have been only two hours away geographically but was really in a different solar system (DP: 45).*

(32) *It was time to bring one of my best friends into **my world**, where, I was quite certain, she would understand (DP: 57).*

В примерах (31,32) главная героиня переоценивает значение работы в своей жизни, используя прилагательные *relevant/ important*. Эффект усиливается использованием наречия *supremely-* «*highest in degree or quality*» ( Merriam-Webster Dictionary), а также усилительной частицей *even*. Затем главная героиня и вовсе погружается в этот мир (33,34):

(33) *“...**It is my life**, you know? **My career. My future ...**” (DP:121)*

(34) *“<...>**Andy, this job isn't just a job anymore**, in case you've failed to notice—**it's taken over your entire life!**” (DP:189)*

Теперь основные ценностные ориентиры и будущее героини направлены на работу. Она заполняет всё ценностное пространство, не оставляя места для других ценностей в картине мира героини произведения. Отношения и семья как бывшие доминирующие ценности уходят на второй план (35,36):

(35) ***Things with Alex had been strained the past few weeks. Really strained.** We went through all the motions of being together and we did it well: after almost four years, we certainly knew what the other wanted to hear or needed to do. <...>and the time we did actually see each other was about as exciting as if we'd been married for thirty years. We had an unspoken understanding that we'd just wait things out until my year of*



*servitude was over, but I wouldn't let myself think about where the relationship might be headed then.*(DP:187)

(36) *I dialed again, this time ready to tell him that we should talk about everything, figure out where we'd gone wrong, that I take responsibility for the part I'd played in the slow and steady fading of our relationship.*(DP:197)

В примерах (35,36) прилагательные и выражения *strained/ gone wrong/ the slow and steady fading*, безусловно, обладают отрицательной коннотацией. Появление работы приводит к потере чувств и связи между главными героями. Глагол *to fade* в словаре Merriam- Webster Dictionary определяется как «*to lose freshness, strength, or vitality*». Мы можем говорить о постепенном искоренении отношений как ценности (37,38):

(37) “...*Alex was so understanding, so sweet, so available, that I'd begun to take for granted that he'd always be around to listen or talk me down after a long day or cheer me up when everyone else had felt free to take a swing...* ” (DP:189)

(38) *Even more than Lily, he was my best friend, of that I was certain, but he hadn't been my boyfriend for many, many months. I realized that he was right: it was time I told him so* (DP: 232).

Значимость работы в ценностной картине мира главной героини распространяется и на Семью, ценность Работы превалирует. Пример (39) указывает на то, что героиня не только воспринимает как должное наличие отношений (*to take for granted*), но и недооценивает значение и роль семьи в своей «новой жизни»:

(39) “...*What about your parents? When was the last time you actually saw them? And your sister? You do realize that she just had her first baby and you haven't even seen your own nephew yet, don't you?...*”.(DP:189)

Однако в отношении данного произведения стоит говорить о частичной трансформации семейных ценностей. Так как в конце произведения героиня всё же осознаёт свою неосознанную ошибку, которая состоит в доминировании значимости работы над институтом Семьи. И если отношения с партнером всё же прерываются, то Семья вновь становится доминирующей ценностью в её жизни (40):

(40) *Contrary to all common sense, I found myself looking forward to the next forty-eight hours with my family more than I had in the four years since I'd left home. Thanksgiving was my favorite holiday, and this year I was set to enjoy it more than ever* (DP:45).

В произведении Даниэлы Стил «Счастье» («Папочка») в жизни главной героине происходит трансформация семейных ценностей, героиня уходит из семьи с целью найти себя, продолжить обучение, заняться любимым делом. Это отражается на всей семье и ведёт к её постепенному разрушению:

(41) *And now she hated him for it and wanted to go back to school, but worse than that, if she went back to Harvard, she would have to leave them* (DD: 19).

(42) *Things had to change when she went back to school. It was inevitable, whether she wanted to face it or not* (DD: 20).

Трансформация ценностей связана с изменениями, происходящими в жизни главной героини. Семья, будучи центральной ценностью, вымещается учёбой и работой (пример 41,42). Героиня покидает институт семьи (41).

(43) *“<...> She's one of those great independent women like my ex-wife, she believes in careers and freedom and not getting too attached to anyone”* (DD: 71).

В примере (43) слова и выражения *“independent”, “freedom”, “not getting too attached to anyone”* указывают на стремление главной героини к независимости, связанное с желанием построить карьеру.

(44) *It was all over and they had become strangers. He felt like an abandoned child* (DD: 44).

(45) *And it was equally obvious that their life together was over in any case* (DD: 45).

Примеры (44, 45) указывают на полную трансформацию содержательно – смыслового пространства ценностного концепта Семья благодаря повторению наречия *“over”* и существительному *“strangers”*.

В данном разделе были рассмотрены два типа трансформации семейных ценностей: полная и частичная. Ценностная картина мира формируется под влиянием культуры, моральных ценностей и стереотипов, передаваемых из поколения в поколение, корректируется, видоизменяется в течение жизни под влиянием внешних и внутренних факторов касательных различных сфер жизни. Семья как основная ячейка общества претерпевает подобные изменения, происходит трансформация основных семейных ценностей, формирование новых концептов.

## Выводы к главе 2

В ходе анализа словарных дефиниций и текстового материала нами были выявлены и описаны лексико-семантические, структурно-семантические, и лингво-культурологические характеристики компонентов, взаимодействующих в рамках ценностного пространства концепта Семья. В ходе исследования по интересующей нас проблеме ценностного концепта Семья нам удалось прийти к ряду выводов.

1. В ходе дефиниционного анализа лексемы Семья, проведённого посредством толковых словарей русского языка, британского и американского варианта английского языка были обнаружены сходства, различия интерпретаций данного понятия в рамках трёх культур. В результате дефиниционного анализа представленных в словарях лексико-семантических вариантов были выявлены основные/ядерные значения, которую могут составлять содержательное смысловое пространство ценностного концепта Семья: *dwelling, relations, children*.
2. Лексико-семантический анализ контекстов художественных произведений американских авторов с целью изучения своеобразия репрезентации в тексте основных/ядерных значений лексемы Семья позволил определить компоненты, коррелирующие с ценностным пространством концепта Семья: *home, relatives, children*.
3. В ходе структурного анализа были выделен ряд других концептов, взаимодействующих с ценностным концептом Семья: *work, career/money, education, upbringing, friends, health*. Доказано наличие гиперконцепта Семья, содержащего концепты: дом, родственники, дети, работа, друзья, здоровье, а также субконцепты- карьера и деньги (работа), воспитание и образование (дети).
4. По результатам социального анонимного опроса, проведённого среди представителей американской лингвокультуры, были выявлены основные доминирующие семейные ценности, определена роль Семья в рамках современного общества. Доминирующими ценностями оказались: Семья, дети, родственники, дом, образование и здоровье.
5. Прагма-семантический и когнитивно-смысловой анализ примеров контекстов художественных произведений показал наличие групп взаимодействия оценочного отношения и эмотивного компонента в пределах контекста, в которых происходит реализация

ценностного концепта Семья. Было обнаружено две группы с положительной оценкой и эмоциями гиперконцепта Семья, а также отрицательной оценкой и положительными эмоциями, которые создаёт данный ценностный концепт. Отсутствие группы с отрицательной оценкой и эмоциями объясняется тем, что Семья представляет собой первичный этап в развитии личности, формирование норм и ценностей, основанных на уважении и поддержке других.

6. Развитие общества влечёт за собой изменения в мировоззрении, самосознании личности, видоизменяется система культурных и социальных установок, жизненные приоритеты. Происходит процесс переоценки ценностей, размытие традиционных ценностных установок, формирование новых концептов в ценностной и концептуальной картине мира личности. Проведённый на основе примеров анализ содержательно- смыслового пространства ценностного концепта Семья показал как полную, так и частичную трансформацию ценностей.

## Заключение

Основная цель данной научной работы состояла в выявлении и описании языковых способов репрезентации основных ценностных концептов, отражающих понятие Семья в англоязычной картине мира в рамках современной лингвокультурологической и когнитивной парадигмы, а также определении связи между гиперконцептом Семья и его составляющими.

Основу исследования составляет положение о том, что лингвокультурное понятие Семья является ментальным образованием, описание его природы, структуры, особенностей функционирования возможно при помощи такой единицы анализа как ценностный концепт. Соответственно, в структуре данного понятия, как и в структуре концепта, выделяется концептуальное и интерпретационное поля. Концептуальное поле включает понятийный и образный компоненты лингвокультурного понятия. Интерпретационное поле включает оценочный компонент лингвокультурного понятия и представляет собой аксиологические, оценочные характеристики ценностного концепта Семья.

Актуальность работы определяется соответствием проблематики, методов и задач современной антропоориентированной лингвистической парадигме, которая отличается особым интересом лингвистики к языковому отражению концептуальной, ценностной картины мира и изучению лингвокультурного элемента – концепта.

В результате проведенного анализа удалось получить описание своеобразия языковой репрезентации ценностного концепта Семья, выявить и описать маркеры ценностных характеристик концепта Семья, на основе проведенного анонимного социального опроса выявить, какие семейные ценности являются доминирующими в рамках современного общества, с точки зрения оценки рассмотреть и описать языковые объективации ценностного концепта Семья, а также эмоциональный аспект изучаемого ценностного концепта на примере текстов художественной литературы.

В исследовании ценностный концепт Семья был рассмотрен как идеальное образование, представляющее собой важность для общества и индивида, формирующее культурное образование личности благодаря ценностям и нормам, которые личность приобретает в процессе воспитания и обучения.

Выявление особенностей представления ценностного концепта Семья предполагало применение комплексного анализа фактического материала, включающего следующие методы: дефиниционный анализ, лексико-семантический анализ, структурно-семантический анализ, когнитивно-семантический анализ, метод лингвистического описания, а также метод графической репрезентации результатов проведённого опроса.

В результате дефиниционного анализа толковых словарей русского языка, британского и американского варианта английского языка сходства, различия интерпретаций данного понятия в рамках трёх культур, выявлены основные/ ядерные значения лексемы Семья, которые в последующем представляют компоненты, взаимодействующие в рамках пространства ценностного концепта Семья: *dwelling, relations, children*.

На следующем этапе исследования в ходе лексико-семантического анализа контекстов художественных произведений были выделены компоненты, коррелирующие с ценностным пространством концепта Семья: *home, relatives, children*.

В результате структурно – семантического анализа примеров контекстов художественных произведений были выявлены и другие составляющие, взаимодействующие с содержательно- смысловым пространством ценностного концепта Семья: *work, career/money, education, upbringing, friends, health*. Ценностный концепт Семья рассматривается в качестве гиперконцепта Семья, содержащего концепты: дом, родственники, дети, работа, друзья, здоровье, а также субконцепты-карьера и деньги (работа), воспитание и образование (дети).

Когнитивно-семантический и прагма-семантический позволил описать интерпретационное поля ценностного концепта Семья. Были обнаружены две группы взаимодействия эмотивных компонентов и оценочного отношения: положительная оценка, положительные эмоции, а также отрицательная оценка, положительные эмоции - явление эмоционально –оценочного диссонанса.

Социальный анонимный опрос среди представителей американской лингвокультуры показал основные доминирующие семейные ценности. Семья, дети, родственники, дом, образование и здоровье оказались лидирующими.

На заключительном этапе исследования в ходе анализа содержательно-

смыслового ценностного пространства Семья была выявлена как полная, так и частичная трансформация ценностей. Так как общество динамично, семья как « миниатюра общества» претерпевает изменения, меняется личность, её мировоззрение, самосознание, система культурных и социальных установок, жизненные приоритеты. Идёт процесс переоценки ценностей, происходит трансформация традиционных ценностей, формирование новых концептов.

В целом проведенный анализ помог выявить и описать особенности представления ценностного концепта Семья в рамках современного общества. На основании проведенных исследований был выстроен и описан механизм формирования ценностного концепта Семья, структурированы категории семейных ценностей, коррелирующих с пространством данного концепта,

выявлены и описаны доминирующие семейные ценности в картине мира представителей американской лингвокультуры.

На наш взгляд, представленное исследование может иметь важное практическое значение для преподавания английского языка и ряда других дисциплин. В частности, результаты исследования могут использоваться в рамках курса лекций по лингвокультурологии, социологии, психологии, философии, а также в курсе лекций по когнитивной лингвистике русского и английского языков.

Также хотелось бы надеяться, что предложенная в рамках данного исследования комплексная методика изучения и описания ценностного концепта Семья может помочь лингвистам в исследовании других ценностных концептов.

## Библиография

1. Алефиренко Н. Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка: учеб. Пособие/ Н.Ф. Алефиренко.- 3-е изд. М.: Флинта: Наука, 2012.- 288с.
2. Ангелова М.М. "Концепт" в современной лингвокультурологии / М.М. Ангелова // Актуальные проблемы английской лингвистики и лингводидактики. Сборник научных трудов. Выпуск 3. - М., 2004. - С. 3-10.
3. Андреева И. В. Ценностная картина мира как лингвистическая и философская категория.// Аналитика культурологи, 2006.-8с. [Электронный ресурс].
4. Арутюнова Н.Д. Аксиология в механизмах жизни и языка. – М., 1984.
5. Арутюнова Н.Д. Типы языковых значений: Оценка. Событие. Факт. – М., Наука, 1988.
6. Аскольдов-Алексеев С. А. Концепт и слово // Русская речь. Новая серия. Вып. II. — Л.: Academia, 1928. — С. 28–44.
7. Болдырев Н. Н. Языковые механизмы оценочной категоризации // Реальность, язык и сознание: Международный сборник научных трудов. Вып. 2. Тамбов: Изд-во ТГУ, 2002. С. 360-369.
8. Босова Л. М. Концептуальная картина мира как основа понимания речевого произведения.
9. Буряковская В.А. Признак этничности в семантике языка (на материале русского и английского языков): автореф.дис. ...к.фил.наук. – Волгоград, 2000.
10. Виноградов С.Н. К лингвистическому пониманию ценности.// Русская словесность в контексте мировой культуры: Материалы межд. науч. конф. РОПРЯЛ. Н. Новгород: Изд-во Нижегородского университета, 2007.С.93-97.
11. Воробьев В.В. Лингвокультурология: монография. - М.: РУДН, 2008. – 336с.
12. Гончарова Н.Н. Языковая картина мира как объект лингвистического описания. //Известия ТулГУ. Гуманитарные науки.-2012.-№2-с.397-405.



13. Джимбеева Л.В. Аксиологическая составляющая языковой картины мира//The axiological component of the language picture of the world.// International Journal of Professional Science.// Калмыцкий государственный университет имени В.В. Городовикова, г. Элиста.- №1-2016.
14. Емельянова О. В. Об одной модели выражения ценностных представлений в английском языке // Англистика XXI века: Материалы VII Всероссийской межвузовской научной методической конференции, Санкт- Петербург, 21- 23 января 2014 г. / Санкт- Петербург: Университетские Образовательные Округа, 2014.- 354с.
15. Есмурзаева Ж. Б. Понятие «Языковая картина мира» и «Концептуальная картина мира» в современных исследованиях // Альманах современной науки и образования.- Тамбов: Грамота, 2012. № 2 (9): в 3-х ч. Ч. III. С. 56-58.
16. Завальников В.П. К вопросу об экстралингвистических детерминантах языковой картины мира: обобщение известного // Язык. Человек. Картина мира: материалы Всерос. науч. конф. Ч. 1. – Омск, 2000. – С. 4.
17. Иксанова Ю. А. Роль семьи в формировании и сохранении семейных ценностей.
18. Кадачиева Х.М., Магомедова Н.З. Ценностная картина мира и ее отражение в английском языке (на материале современных британских рассказов)/ Х.М. Кадачиева //Вестник Челябинского государственного университета. - 2010. - №34 (215). - Филология. Искусствоведение. Вып. 49. - С. 48–50.
19. Каналаш О. П. Национальная картина мира как компонент лингвистического исследования.// Челябинск, Lingua Mobilis, № 1 – 2011. – С. 60-65
20. Карасик В. И. Карасик В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. Волгоград: Перемена 2002. -477с
21. Карасик В.И., Прохвачева О.Г., Зубкова Я.В. и др. Иная ментальность. – М.: Гнозис, 2005. – 352 с.
22. Карасик В.И., Стернин И.А.(ред.). Антология концептов.Т.1. Волгоград: Парадигма, 2005.-347с.

23. Карасик В.И., Ярмахова Е.А. Лингвокультурный типаж «английский чужак». - М.: Гнозис, 2006. – 240с.
24. Ковалевский М. М. Очерк происхождения и развития семьи и собственности. Под редакцией М.О. Косвена. - М.: Соцэкгиз 1939. - 248 с.
25. Колесов В.В. Древняя Русь: наследие в слове. Мир человека.- Спб.: Издат.- маркетинговый центр (ИМЦ) филол. фак-та С. –Петерб. гос. ун-та, 2000.-326с.
26. Кубрякова Е. С. Язык и знание: На пути получения знаний о языке: Части речи с когнитивной точки зрения. Роль языка в познании мира. — М.: Языки славянской культуры, 2004. — 560 с.
27. Кубрякова Е.С. Языковая картина мира как особый способ репрезентации образа мира в сознании человека // Вестник Чувашского государственного педагогического университета имени И. Я. Яковлева. –2003.– № 4 (38).– С. 2-12.
28. Кузнецова Т.Ф., Луков Вл.А. Культурная картина мира в свете тенденций развития культурологи // Вестник Международной Академии Наук (Русская Секция). № 1, 2009. С. 61–69.
29. Маслова В. А. Введение в когнитивную лингвистику. — М.: Флинта; Наука, 2007. — 293 с.
30. Маслова В. А. Лингвокультурология. М.: Академия, 2004. — 208 с.
31. Маслова В.А. Поэт и культура: концептосфера Марины Цветаевой [ Электронный ресурс ] учеб. пособие/ В.А. Маслова .- 2-е изд., стер.-М.: ФЛИНТА, 2012.-256с.
32. Морган Л. Г. Древнее общество или исследование линий человеческого прогресса от дикости через варварство к цивилизации. Под редакцией М. О. Косвена – Л. 1934. – 313 с
33. Мусат Р.П. Художественная картина мира как единство в многообразии. –Екатеринбург: ООО ИСТИ: Дискуссия.-2014.-№4(45).- С.17-22.
34. Палеева Е. В. Концептуальный анализ как метод лингвистических исследований // Теория языка и межкультурная коммуникация. Вып 2 (8).- Курск.- 2010.-1-5с.

35. Попова З.Д., Стернин И.А. Когнитивная лингвистика. - М.: Запад-Восток, 2007. – 315с.
36. Попова Т.Г., Бокова Ю.С. Категория Ценность как сущностная характеристика языка.// Вестник ЮУрГУ, 2012.-Серия «лингвистика» (14).-С.72-73.
37. Самигулина Ф. Г. Концептуальная картина мира и специфика её формирования // Вестник Российского государственного университета им. И. Канта. 2010. Вып. 2. - 86 с.
38. Сепир Э. Избранные труды по языкознанию и культурологии. Пер. с англ. - М.: Прогресс, 1993. – 656с.
39. Серебренникова. Лингвистика и аксиология. Этносоциометрия ценностных смыслов: коллективная монография. –М.: ТЕЗАУРУС, 2011.- 352с.
40. Смирнова Г.В. Понятие концепта в лингвокультурологии // Вестник МГЛУ. Выпуск 24 (603). -2010.-87-93с.
41. Солдатова М. А. Понятие лингвокультурного концепта в лингвистических исследованиях/ М.А. Солдатова // II Международные Бодуэновские чтения: Казанская лингвистическая школа: традиции и современность ( Казань, 11-13 декабря 2003г.) : Труды и материалы: в 2 т. / Под общ. Ред. К. Р. Галиуллина, Г. А. Николаева.- Казань: Изд-во Казан. ун –та , 2003.- Т.2. –С. 110-112.
42. Степанов Ю. С. Константы: Словарь русской культуры: 3-е изд. - М.: Академический проект, 2004, с. 42-67.
43. Стернин И. А. Методы лингвистического и концептуального анализа. Русский как иностранный: Теория. Практика. Исследование. №8.-Санкт-Петербург: Изд-во Сударыня.-2006.
44. Фрумкина Р. М. Концепт, категория, прототип. Лингвистическая и экстралингвистическая семантика. Сборник обзоров. — М.: ИНИОН РАН, 1992. — 94 с.
45. Черных П.Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка: в 2 т. –Т.2.-М., 1999.-560 с.
46. Чернявская Е. А. Оценка и оценочность в языке и художественной речи : На материале поэтического, прозаического и эпистолярного наследия А. С. Пушкина : диссертация кандидата филологических наук : Брянск, 2001 270 с.

47. Энгельс Ф. Происхождение семьи, частной собственности и государства. - М.: Прогресс, 1991. – 297 с.

48. Юргина Н. Мироззрение и картина мира. URL : <http://www.psy-help.ru/news/art-193.html>.

49. Cruse D. A. Meaning in language: An introduction to semantics and pragmatics / D. Alan Cruse — Oxford: Oxford univ. press, Cop. 2000. — 424 p.

50. Hall E.T . The Hidden Dimension. New York: Anchor, 1969. 217 p.

51. Pinker S. The Language Instinct. - London: Penguin Books, 1994. – 494.

### **Список словарей**

1. Ф и л о с о ф с к и й э н ц и к л о п е д и ч е с к и й с л о в а р ь . — М.: Советская энциклопедия. Гл. редакция: Л. Ф. Ильичёв, П. Н. Федосеев, С. М. Ковалёв, В. Г. Панов. 1983.

2. Толковый словарь русского языка.- Под ред. Ожегова С. И. М: Азбуковник.1999.

3. Merriam-Webster Online Dictionary (электронный ресурс). URL: <https://www.merriam-webster.com/> (Дата обращения 10.03.17)

4. Oxford Advanced English Learner's Dictionary. URL: <http://www.oxfordlearnersdictionaries.com/> (Дата обращения 10.03.17)

### **Список источников примеров**

1. Steel D. Daddy.- DELL PUBLISHING, 2010. – URL: [file:///C:/Users/Win/Downloads/steel\\_danielle\\_daddy.pdf](file:///C:/Users/Win/Downloads/steel_danielle_daddy.pdf) (Дата обращения 15.03.17)

2. Weisberger L. The Devil Wears Prada.- 2003. (электронный ресурс)

3. Sparks N.- The Last Song.- Great Britain: Sphere, 2010.-390.

### **Список сокращений**

1. Steel D. Daddy.- (DD)

2. Weisberger L. The Devil Wears Prada.- (DP)

3. Sparks N.- The Last Song.- (LS)

4. Философский энциклопедический словарь.- (ФЭС)